

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József tőherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgősségi Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Megjelenik naponta reggel. kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Felfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 60 Lel. Külföldre havonta 50 Lel. több. :: Egyes szám 5 Lel. Vasárnap 6 Lel. :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint. ::

**XLV. évfolyam, 79. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Vasárnap, 1930. április hó 6.**

## Feljelentette a Szécsi és Társa céget egy manchesteri vállalat.

### Az a darab kenyér.

Írta: Barabás Béla dr.,  
a városi tanács tagja.

Az enyhe tél után kitavaszkodott, megnyílt a munkaalkalom, ha nem is az ipari munkások részére, de azok számára, akik a kertekben, a háztartások körül dolgozni akarnak. És mégis százzszámra lézengenek azok a szegény emberek, akik nem jutnak munkához, s annyira le vannak gyötörve, hogy szegénységük és nyomorúságukban kénytelenek a városi hatóságokhoz fordulni, a mindennapi darab kenyérért.

Igazán szomorú és megható állapot, amelyen segíteni kell, áldozatok árán is. A város hatósága tör a fejét rajta, hogy honnan szerezze be a pénzt a szükséges kenyérre s mert ez nehéz dolog, a nagyközönség áldozatkészségét is igénybe veszi. Ebben nem is fog csalódni s bizunk benne, hogy amíg a kényszerű szükség tart, addig csak elő fog kerülni az a darab kenyér.

Azonban ez a kegyelemkenyér nem arra való, hogy mindig, vagy sokáig tartson, már azért sem, mert azok a szegény emberek, akik csak száraz kenyeret kaphatnak, akárhogy is rá vannak szorítva, szívesebben munkába állnának, dolgoznának, hogy megkeresett bérükből ne csak kenyérre, de egy kis meleg ételre, meg ruházatra s egyebekre is jusson.

Hát gondolkozunk egy kissé. Necsak azon, hogy a bajon mulólag miként segítsünk, hanem azon is, hogy miként lehetne a bajok elejét venni s megteremteni azt a kedvező helyzetet, hogy itt Aradon mentől kevesebb legyen a munka nélküli sétáló ember, sőt ha lehetne, ez a nyomorúságos helyzet megszűnjék. Ne tessék kérem azonnal a folyton előráncigált nehéz közgazdasági viszonyokra hivatkozni, mert ez akármilyen súlyos legyen is s bármilyen kevés is a munkaalkalom; de annak a sok száz s talán ezer embernek enni még is csak kell, sőt magyarul kifejezve, muszáj is.

Még a magánember is azon töpreng az ő gazdaságában, üzletében, háztartásában, hogy elkerülje a bajt, a fenyegető veszedelmet, mert ez a könnyebb, ez a helyesebb. Ha már előkezdte a bajt, a veszedelmet, ezt nehezebb elhárítani, mint elejét venni. Mennyivel inkább kötelessége a hatóságoknak, hogy enyhítsék és ne szaporítsák az előre látható munkanélküliséget. Nem arra van szükség, hogy a hatóság kenyeret adjon, hanem arra, hogy a becsülhetetlen munkával megszereshető kenyeret ne vegye ki a szegény ember szájából.

De beszéljünk világosabban. Arad nagy város s az a nagytömegű ember arra vágyik, hogy megélhetését meg is találja ezen a helyen a maga és családja számára. Arra jó az a sok szegény városi ember, hogy állami adóval megrójják, hogy városi taxát fizessen. — de arra már nem jó, hogy ha az állami, megyei és városi köztevékenységben alsóbbrendű vagy alárendelt foglalkozáshoz munkaerő kell, akkor a hatóságok a mi városunk falai között élő embereket alkalmazzák. De nem így van, hanem hozzák idegenből, falvakból, községek-ből az embereket, s azok az idegenek kapnak alkalmazást, munkát, fizetést, keresetet!

Sajnosan kell megállapítani, hogy Aradon nincs egyetlen hatóság, egyetlen hivatal sem, ahol nagy számmal ne lennének alkalmazva, a közeli és távoli falvakból bejövő s protekcióval felfogadott egyének, akiknek ott kint van a lakóhelyük, a családjuk, akik itt Aradon még adót sem fizetnek, s akiknek élelmézését is ha-

### A besszarábiai képviselők szolidárisak Sterével.

Cihosky tábornok speciális megbízatást kap. — Gyökeresen átszervezik a kormányt. — Pop C. Istvánt is miniszterré kombinálják. — Kavardás a miniszteri tárcák körül. — Lemondott a bucaresti-i operaház igazgatója az operaházi incidens miatt.

#### Ma megkezdődött a besszarábiai képviselők értekezlete.

Bucurestiből jelentik: Maniu hétfőn veszi át a hadügyi tárca vezetését s ugyanekkor mond búcsút Cihosky miniszter hadügyi munkatársainak. Hírek szerint utódjául Condeescu tábornokot kívül Manu, Moruzi és Florescu tábornokokat kombinálják.

Bucurestiből jelentik: Moldovanu és Codreanu ma délelőtt hosszas megbeszélést folytattak Mirzo iparügyi miniszterrel, aki

arra kérte Moldovanut, hogy ne okozzon nehézségeket a kormánynak esetleges lemondásával kapcsolatosan.

Ma este ül össze a besszarábiai politikusok tanácsa. A megbeszélések lehetséges, hogy holnap, sőt még hétfőn is folytatódnak. A Lupta értesülése szerinti Pan Halipa, a másik besszarábiai érdekelt exponens nem mond le. Cihosky egyelőre rendelkezési állományban marad és speciális missziót kap.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint a kormány átszervezésében újabb nehézségek merültek fel, amennyiben Raducanu nem hajlandó lemondani tárcájáról. Ebben a magatartásában hírek szerint szolidáris Mihalache is. Yunian pedig kijelentette, hogy amennyiben Ioanitecu kerülne a munkügyi tárca élére, kilép a nemzeti-paraszt-pártból.

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-paraszt-párthoz közelálló lapok, de a Facla is, azt hangoztatják, hogy a jelenlegi belpolitikai helyzetet csak az mentené meg, ha Maniu gyökeresen átszervezné a kormányt. Ezzel visszaszerezné a tekintélyét és erős kézzel láthatra hozná az ellenzéki támadások pariorasához. Ha ez átszervezés megtörténik.

Popovici is belép a kormányba és átveszi a belügyi tárcát, míg Vaida a külügyi- vagy a hadügyi tárcák élére kerülne.

Ha Vaida a külügyminiszterium vezetését vállalná el, úgy Condeescu tábornok lenne a hadügyminiszter, és Mironescu átvénné Coghiescutól a közoktatásügyi tárcát.

A lapok nem tartják lehetetlennek, hogy az átszervezésnél helyet kapna Pop C. István és Ioanitecu is.

Moldovanu állására a legkomolyabb reflektánsok: Oligore Gafencu, Camarasescu és Dogos. A lapok foglalkoznak Cihosky le-

zülről tarisznyázzák be s akik fizetésüket felveszik és hazaviszik az aradiak orra elől. Ezek az idegen, vagy mondjuk nem Aradon lakó falusi emberek felfogadása s alkalmazásában vezet első helyen épen a városi hatóság s tulajdonságos számmal az állami rendőrség. Ezt az inváziót megtaláljuk valamennyi Aradon lévő hatóságnál és hivatalnál.

Vajon az aradi hivatalok vezetőinek, akik közvetlenül szemlélik és tudják az Aradon lévő munkanélküliek nagy tömegét, nem az volna-e elsőrendű kötelességük, hogy az itt lakó városi szegény embereknek adjanak foglalkozást, ne pedig ezek helyére, nem idevaló egyé-

mondásával is elmondják, hogy Cihosky a mint látta az operában a Stere melletti tüntetést, kijelentette, hogy 24 óra belül lemond. Cihosky ugyanis nehézményezte a Stere mellettes szimpátiát, amely egyet jelent Stere rehabilitálásával. Kifejtette, hogy a régenstanós kifejezett kívánságára vette át a hadügyi tárca vezetését, most egészen könnyen lemondhatott róla.

Amikor lemondása után találkozott Pre-san tábornokkal, az kijelentette, hogy vannak még karakterek.

Bucurestiből jelentik: Bucuresti politikai köröknek érdeklődése most a besszarábiai képviselők mai értekezlete iránt fordult, amelyen leszögezik álláspontjukat. Az értekezlet feszült atmoszférában ült össze, s ugyanekkor megkezdődött meg a minisztertanács is, amely ugyan a lakbérleti törvény meghosszabbítását volt hivatva letárgyalni, de foglalkozott a politikai helyzettel is. A hihető, hogy a besszarábiai értekezlet megkezdődött, már különböző hírek szállingóztak ki onnan, amelyek tudni vélték, hogy a hetven résztvevője három véleményen van. A legkisebbik az a csoport, amelyik nem akar szakadást, mert attól fél, hogy esetleges új választás alkalmával elvesztik mandátumaikat. Mintegy 20—25 képviselő nem precizizotta magatartását.

A nagy tömeg azonban kitart az információk szerint Stere mellett és külön besszarábiai nemzeti-parasztpárt megalakítására határozza el magát.

Ezek a képviselők reménylik, hogy akciójukhoz csatlakozik még néhány moldovai parlamentér is. Az értekezletnek összes résztvevői Pan Halipa megkönyözésén fáradoztak, aki azonban kijelentette, hogy aláveti magát a többség akaratának. Ezen az értekezleten dől el egyébként Moldovanu sorsa is.

Bucurestiből jelentik: Perlea a bucaresti-i operaház igazgatója lemondott. Lemondása valószínűleg a legutóbbi operaházi eseményekkel áll szoros összefüggésben, mert Perlea feladata volt az egyesülési ünnep műsorának összeállítása, amit Perlea két nap alatt kalapált össze, úgy hogy maga a kormány sem tudta, hogy az ünnepen mi fog történni és a műsor körül a legnagyobb fejtelenség uralkodott. Valószínűleg ennek következtét vonta le most Perlea.

neket importáljanak? A hány faluról behozott embert az aradi hatóságok itt alkalmaznak, akár állandóan, akár ideiglenesen, ugyanannyi aradi szegény ember szájából veszik ki a kenyeret s ugyanannyi embert kényszerítenek a munkanélküliségre. Hát nem helyesebb és okosabb, sőt kötelességszerű lenne a mi városi szegény embereinknek munkát, alkalmaztatást adni, — mint száraz kegyelemkenyeret.

Hivatalosok, kocsisok, béresek, takarítók, napszámosok nagy része a falusiakból kerülnek ki, míg az Aradon lakó emberek és családjaik koplalnak. Mindemmap lehet látni, szabadságra hazasiető rendőroket üres tarisz-

nyával és szabadságról visszajövő renklőre-  
gények nagy számát tele tarisznyával vissza-  
terni a falusi otthonból.

Kérdem, vajon ezeket az alárendelt álla-  
sokat nem lehetne-e betölteni arádiakkal? En-  
nek nemcsak az volna az előnye, hogy az itt  
lakó és területeket is viselő lakostársaink foglal-  
kozásban jutnának, de az is, hogy a városi élet  
konturájában nevelt s bizonyos értelmi hívón  
álló arádiak sokkal értékesebb, s hasznosabb  
alkalmazottak lennének, mint azok a teljesen  
műveletlen és modortalan falusi emberek, aki-  
ket csak hosszabb pallérozás után lehet, úgy  
ahogy, használni. Hány darab, jóravalló embe-  
re ennek a városnak mennyivel jobban bevál-  
nék, mint a kéz rendőrök, vagy hivatal-  
szolgának és munkásnak, mint az a falusi  
ujonc, aki sem embereket, sem viszonyokat  
nem ismer és sok idő telik el, amíg valamit fa-  
ragni tudnak, egyik vagy másiktól, de csak  
igen kevésből.

Ha az aradi hatóságok vezetői és intézői  
s azok, akik jóravalló munkáskezek alkalmazá-  
sára vannak hivatva, csak egy kicsit is sze-  
retik ezt a várost, ennek polgárságát, s az  
életküzdelmekkel agyongyötört népét, akkor  
elsőrendű kötelességük a munkaerőket ebből  
az értelmes városi tömegeből kiválogatni, nem  
pedig ide csődíteni azokat a falusi embereket,  
akik csak arra alkalmasak, hogy elvagyják az  
aradiak elől a kenyeret.

Ezek elmondása után kikíváncsiok let-  
tem annak megállapítása is, hogy a falvakról  
behozott alkalmazottak kivétel nélkül román  
emberek. Magyart még véletlenül sem lehetne  
köztük találni. De járjuk végig az összes hi-  
vatalokat, üzemeiket, hivatalos munkahelyisé-  
geket, vagy az utcákon dolgozó napszámoso-  
kat, nem véve ki az uccaseprőket sem, vajon  
hány magyar ember kap munkát, foglalko-  
zást? Vajon ezekhez az alkalmaztatásokhoz  
okvetlenül szükséges az államnyelv bírása, tu-  
dása?! Ha igen, úgy az esetben sincs akadálya,  
a magyar emberek kenyérhez juttatásának,  
mert igen sokan vannak, akik az eme foglal-  
kozásokhoz szükséges államnyelvet elég jól bir-  
ják. Vajon mikor szűnnek már meg azok az  
igazságtalan, sőt lelketlen mellőzések, hogy  
valaki azért ne kapjon munkát, mert — ma-  
gyar? Ez az oka, hogy a munkanélküliek  
majdnem száz százaléka, akik kegyelemke-  
nyérért zörgetnek, a magyarokból telnek ki.  
Ezeknek számát csak az emberies élbánás  
csökkentheti le, ha hatóságaink a falusi atya-  
fiak helyett a város szegény magyarjainak is  
adnának munkát, foglalkozást.

En, mint ős aradi lakos, mint öreg ember  
és új városatya szeretettel, bizalommal for-  
dulok a mi hatóságaink vezetőihez, helyi kis-  
isteniehez, sokszáz és száz magyar munkanél-  
küli nevében, hogy: a mi mindennapi kenyé-  
rünket adjátok meg nekünk ma!



## Kiütések

meglepetéssel megfigyelni azt a gyorsaságot, amellyel  
a Cadum kenőcs megszűnteti és begyógyítja a bőr  
ingerlékenységét. Nem kell törődni a már sikertel-  
lenül használt szerekekkel és nincs helye a kétségbe-  
esésnek, mert a Cadum kenőcs teljesen különbözik  
az összes többi gyógyszerektől. Tűstént megszűnteti  
a viszketőséget és minijárt első használatától  
kezd gyógyítani. A bőr legmakacsabb betegségeit,  
a pattanásokat, kelevényeket, kiütéseket, ekcémát,  
csalánkiütéseket, pürsenékeket, csipésnyomokat,  
aranyereket, ugyisintén a vágásokat, stb. rögtön  
gyógyítja a Cadum kenőcs. Egy tégely ára...

# A bucuresti-i sajtó Moldovan kormányzó letartóztatását követeli.

Nem mond le Bessarabia kormányzója. — Ma niu pénteken még az egész kormány lemondá-  
sára gondolt. — A besszarabiai képviselők a kormány ellen fordulnak.

## Még mindig nem simult el a kormánykrízis.

Bucurestiből jelentik: Hasábokon keresztül  
foglalkoznak a bucuresti-i lapok Cihosky had-  
ügyminiszter lemondásával és a lemondással kap-  
csolatos politikai eseményekkel. Egyes lapok sze-  
rint kormányválság van készülöben és már kom-  
binációkat is közölnek arról, ki veszi át a  
kormányt. Stere lemondása a pártvezetőség-  
ből is nagy hullámokat vetett. Moldovan  
bessarabiai kormányzó körül pedig még mindig  
nagy a vita, mert egyes lapok tegnapi állításai-  
val ellentétben, a mai bucuresti-i lapok megállapítják,  
hogy

a besszarabiai kormányzó kijelentette, hogy  
nem mond le, mert nem érzi magát bűnösnek  
az ellene felhozott vádakban.

A helyzet mindenestre rendkívül kényes és még  
bizonytalan, milyen kibontakozást talál Maniu  
Gyula miniszterelnök, a komoly kormánykrízis  
elkerülésére.

### Leon Lupista képviselő interpellációja.

A Facla mai számában részletesen foglal-  
kozik a helyzettel. A lap szerint Cihosky had-  
ügyminiszternek nem ez az első lemondása. Az el-  
mult év nyarán már lemondott akkor, amikor a  
liberális lapok nagy kampányt folytattak Mar-  
covici tábornok, a miniszterelnökség katonai  
információs irodájának vezetője ellen. Lemondá-  
sát azonban akkor visszavonta, mert Maniu Gyula  
teljes elégtételt szolgáltatott Marcovici tábornok-  
nak, aki a besszarabiai grancsárok főparancsnoka  
lett. Most történt meg a második lemondás. Mielőtt  
Cihosky véglegesen határozott volna, Presan a tábornokhoz fordult.

A hadügyminiszter helyzete főképpen azért  
vagy kényes, mert Leon Lupista képviselő a  
parlamentben interpellált azirányban, milyen  
büntetéssel szándékozik sújtani Petala, Mar-  
dareseu és Rudeanu tábornokokat, az opera-  
hízi incidensből kifolyólag. Cihosky tábornok  
pedig hallani sem akart arról, hogy bajtár-  
sait nyilvánosan dezavualja és inkább lemondott.

### Presan tábornok Stere ellen foglalt állást.

Maniu Gyula miniszterelnök is Presan tábornokot  
kérte fel, beszélje rá a hadügyminisztert lemondá-  
sa visszavonására.

Presan tábornok azonban, akinek álláspontja

szerint Sterének nem szabad résztvennie a  
nyilvános politikai életben, kijelentette, hogy  
nem tehet eleget a miniszterelnök kérésének.  
A Facla szerint pénteken Maniu Gyula még  
ugy kezelte a hadügyminiszter lemondásának  
kérdését, hogy az maga után vonhatja az  
egész kormány lemondását.

### Az izgalmas minisztertanács.

A tegnapi emlékezetes minisztertanácsról a  
lapok azt írják, hogy azon  
Vaida belügyminiszter élesen kikelt az ellen,  
hogy a kormánynak mindenben deferálni kell  
a besszarabiai képviselők követelésének és  
miután nem tudta érvényesíteni álláspontját,  
dühösen távozott.

Mironescu külügyminiszter és Mirto utá-  
namentek, hogy kiengeszteljék, azonban fárado-  
zásuk nem sikerült. A miniszterelnökségen, ahol a  
minisztertanács folyt, ketten maradtak csupán,  
Maniu és Mihalache, akik több mint egy órán át  
tárgyaltak. Az események következtében felhí-  
ták a Párisban tartózkodó Joanitescu tele-  
fonon és kérték, térjen nyomban haza, Maniu  
Gyula környezetéből eredő információk szerint  
teljesen bizonyos, hogy a kormány mostani át-  
szervezése alkalmával Joanitescu, tárgyat kap.

### Maniu a lemondás gondolatával foglalkozott.

Maniu Gyula — mint ismeretes — tegnap ki-  
hallgatáson megjelent a régenstanácsnál és kérte,  
bizzák meg ideiglenesen a hadügyminiszteri tárcs  
vezetésével.

Környezete úgy tudja, hogy abban az eset-  
ben, ha kérését nem teljesítették volna, nyom-  
ban benyújtja lemondását és a régenstanács-  
nak egy Mihalache vagy Iorga professzor el-  
nökletével megalakítandó kormányt javasol,  
amely a mostani parlamenttel dolgozna. Lehetsé-  
ges — írja a Facla — hogy a kormány vissza-  
vonul, anélkül, hogy utódot ajánlana a kormány-  
válság elé állítaná, az alkotmányos fórumokat,  
ami ebben a pillanatban az ellenzéknek sem  
tetszene.

A kormánynak az a feladata, hogy létrehozza a  
hadsereg vezetőivel való kibékülést. Ezzel  
szemben a besszarabiai képviselők azt állít-  
ják, hogy amennyiben Stere nem kap teljes  
elégtételt, aköz indítanak a kamarában a kor-  
mány ellen, amely végül azt a eredmény-

yezni, hogy a kormány kénytelen lesz le-  
mondani.

A Curentul szerint az események nyomán  
alapos kormányát szervezés következik. Pan Ha-  
lipa lesz Bessarabia kormányzója, miután Mol-  
dovának minden körülmények között távoznia  
kell. Mirto közlekedésügyi, Raducanu ipar-  
ügyi és Ioanitescu munkaügyi miniszter  
lesz. Utjában áll ennek a tervnek az a körülmény,  
hogy a besszarabiai kormányzó kerekén megta-  
gadta a miniszterelnök azon kérését, hogy a  
helyzet megkönnyítése céljából mondjon le. Ki-  
jelentette, miszerint csak becsületbírósnak haj-  
landó alávetni magát, de nem távozik politikai  
ellenfelei támadása miatt.

A besszarabiai képviselők tegnapi tanácsko-  
zásukon — mint a Curentul jelenti — kimondották,  
hogy egyenként fogják a kamarában Stere ör-  
deméit méltatni és Pan Halipa ki fogja jelen-  
teni, hogy Stere egy állandó politikai záro-  
lás áldozata.

Könnyen lelkietséges — mondja a lap — hogy egy-  
ilyen alkalommal maga Stere is szót fog kérni és  
elmondja védelmét. Barátai mindenestre kimon-  
dották, hogy végig akariák küzdeni a harcot.  
Ugyanakkor mozgólódní kezdenek Stere bessz-  
arabiai ellenségei is és gyűlést hívnak egybe, hogy  
meghesszéliék az új helyzetben elfoglalandó állás-  
pontjukat.

### Külön pártot alakítanak a besszarabiaiak.

A Viitorul, a liberális párt hivatalos lapja  
is hosszasan foglalkozik az új helyzettel és azt  
írja, hogy Cihosky hadügyminiszternek a kamará-  
ban az operahízi incidenssel kapcsolatosan azt a  
kommunikét kellett volna felolvasnia, amelyet  
maga Stere szövegezt meg. A lap többek kö-  
zött ezeket írja:

— Nincsen kormányválságról szó, hanem sa-  
lyos konfliktussal állunk szemben, amely a kor-  
mány és az ország között keletkezett.

— És most mit fog Stere csinálni? — teszi  
fel a kérdést a Dimineata. Ő maga kijelentette,  
hogy Bucovba vonul vissza, ahol megírja emléke-  
zeit. De a besszarabiai képviselők agítálnak,

Egyedek külön akarnak válni a nemzeti-pa-  
rasztpárttól és külön pártot alakítani, mások  
pedig a besszarabiai képviselők lemondását  
propagálják.

azzal, hogy a kirándó választásokon már függet-  
len pártként vesznek részt. Stere ellenségei vi-  
szont azt mondják, hogy alig van néhány hiva-  
talosan résztvegyen a besszarabiai wioncok  
holnapi eskütételén.

### Az Univerzul Moldovan besszarabiai kor- mányzót támadja és követeli.

tartóztatását le, mert katonaszökevény.

Tiltakozik a lap az ellen, hogy a kormányzó hi-  
vatalosan résztvegyen a besszarabiai wioncok  
holnapi eskütételén.

# PATAKI Veronika

## táncestélya

április 10-én a Kulturpalotában  
Kiséri: Kósa György zongoraművész.  
Jegyek: Sándor Ferenc könyvkereskedésben.

### A monopoligazgatóság titokban tartja a rendeleteket és rajtaütésszerűen büntet.

Fő a razzia és a birság. — A rómi-köveket kivonják a forgalomból.

(Arad, április 5.) A Dacia-kávéházban, a rómi-kövek után történt monopol-razziával kapcsolatosan, legutóbbi lapszámunkban cikket írtunk és ebben a legnagyobb csodálattal adóztunk a monopoligazgatóság leleményessége iránt, amely mindig talál módot, hogy a közönség megütközést keltő vexaturában részesüljön. Mert senki sem sejtette, hogy a rómi-kő monopol-cikk, a monopoligazgatóság azonban rásütötte monopol voltát és ilyképen egyelőre rómi-kövön nem derülhet elénk a kedélyes Jolly Jocker ábrázata. Meg kell várni, amíg a monopol-cikknek nyilvánított köveket a monopoligazgatóság forgalomba hozza. A nagy feltűnést keltő ügyben egyenesen a monopoligazgatósághoz fordultunk, ahol Theodor Genescu főnök állt rendelkezésünkre.

Mindenekelőtt azt érdeklődtem meg, milyen rendelet alapján történt a Dacia-kávéházban lezajlott razzia, s van-e egyáltalában ilyen rendelet? Miért engedték, hogy mostanáig szabadon játszasson a közönség nemcsak a kártyákkal, hanem kövekkel is? Feleletképpen Genescu főnök ur aktahalmazt vett elő, amelyben bemutatta, hogy március hónapban a központi monopoligazgatóság valóban körrendeletben értesítette a főnökségeket, hogy a rómi-kő a rómi-kártyával egyenrangú elbírálás alá esik, vagyis monopol-cikk.

Mintegy magát igazolja: ő rendelet alapján intézkedett. A rómi-kövek monopolizálása a kolozsvári direktoratus figyelmeztetése alapján történt. Ez az igazgatóság ugyanis jelentést tett a központnak az erdélyi és — mint utóbb kiderült — bukovinai szokásról, hogy itt a rómi már nemcsak kártyákkal, hanem Nagyváradon és Szilágysomlyón készített kövekkel játszó, ami közönséges játékarúként kerül forgalomba és nem esik a monopoligazgatóság hatáskörébe, ez természetesen a monopoligazgatóságnak jelentős kárt okoz. A központ hamar kész volt a válasszal és kiadta a fentebb említett körrendelet, amelynek értelmében tör-

tént aztán tegnap a konfiskálás.

És itt nyilvánul meg a monopoligazgatóság furcsa álláspontja. A monopoligazgatóság ugyanis nem ott kezdi az új rendelet érvényesítését, hogy

előbb tudomásul adja az érdekelteknek az új intézkedéseket, hanem ott, hogy mindjárt rajtaüt.

Ez a monopoligazgatóság házi szokása. Így keletkeznek a kihágások, így keletkeznek a birságok és így keletkezik a legtökéletesebb tájékozatlanság, hogy mi monopoláru és mi nem az. Természetesen megkérdeztük Genescu urat a monopoligazgatóság szokása felől, hogy

miképpen követhet el akkor a közönség kihágást, amikor fogalma sincs a kihágás kritériumáról

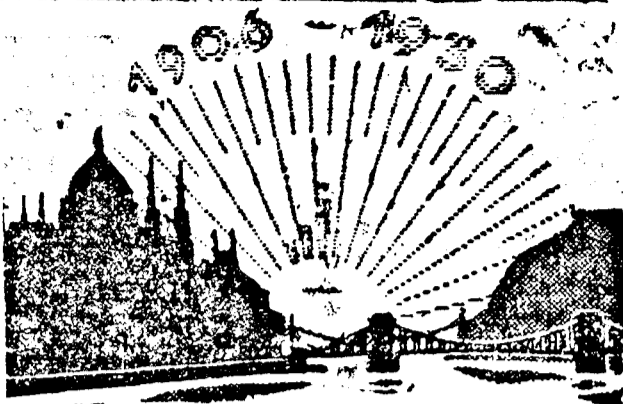
és egyáltalában miért csak akkor megy át a köztudatba az új rendelet, amikor már néhány áldozata van a titokban tartott új intézkedéseknek? Genescu ur mosolygott, azt kellett gondolnunk, hogy az neki is bökkenő, mert józan gondolkodással neki is meg kellett állapítania, hogy itt valami nincs rendjén. De azért megfelelt.

Kiileltette, hogy a monopoligazgatóságoknak eminens érdeke a rendelet titokban tartása, mert ha a rendelet még a razzia előtt tudottá válik, akkor a közönségnek módjában van a kérdéses cikk elrejtése.

Igy a kávéházakban történt meglepetésszerű razzia alkalmával közvetlenül ott történik a konfiskálás, ahol a legtöbb tiltott árut találhatják. De természetesen felkeresik azt a kereskedőt is, aki a cikket gyanútlanul forgalomba hozza. Aradon Hegedűs Gyulánál tettem ilyen látogatást. Sikertült ott is három játszma rómi-követ találni és

a kereskedő birsága már csak 1000 lej volt játszmaenként, míg a kávéházaké a tizszerese.

Genescu ur elmondotta még, hogy természetesen találja a felelőseket, amelyek a



### Jubiláris Budapesti Nemzetközi Vásár május 3-12.

A magyar ipar ünnept bemutatója. — Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára. — Vízummentes határátlépés. — 25-50% utazási kedvezmény.

Felvilágosítás és vásárigazgatóvá nyelhető:  
Budapest: a Vásárházban, V. Alkotmány-u. 8. Aradon: a Banca di Comert si Industrie-nél, a SARDEV Agenturájánál; Banca Dacia, Str. Regina Maria és Clo Int. de Wagons Lita aradi árkjánál, Bulvar. Regina Maria (Octogon) Ezenkívül Nagyváradon és Szilágysomlyón városokban, ahol a két utazási iroda fogja, vagy a vásár közvetlen ib. képviselője működik.

jegyzőkönyvekkel együtt felkerülnék a központhoz és a törvény előtt a megbüntetett kávéháztulajdonosnak kitűnő védekezése a tájékozatlanság, amely szerinte is elég indok a felmentésre.

— De hiába, — mondotta —

a közönséget mégis meg kell fenyeíteni.

Hát ez a helyzet a megrazziázott rómi-kövek frontján. Egyelőre tilos a velük való játék és meg kell várni, amíg a monopoligazgatóság központja elkészíti a hatáskörébe való utalás rendeletét, amikor megejtheti a kövek felülbélyegzését és elrendeli, hogy a belföldi gyárak csak egy bizonyos suprataxával hozhatják forgalomba az árut.

A rómi-köveket tehát kivonják a forgalomból. Ebbe bele is nyugszunk, mert isten neki, ha már a kártya monopolcikk, legyen a kő is az. De a rendszer, hogy a tiltó rendelkezést csak a „rajtakapás” után tudhatja meg az ember, az sehogya sem fér a fejünkbe. A tudatlan polgárnak egészen váratlanul ráesik a fejére a törvény. Észre sem veszi, hogy kihág ellene... (s-6.)

### Elítélték az aktalopással vádolt ügyvédi írnokei.

Borlodon irattáros a bíróság felmentette a sikasztás vádjá alól.

(Arad, április 5.) Török Géza rovtmultu ügyvédi írnoke és Borloda György volt járásbírósi irattáros régóta húzódo ügyében ma délben hirdette ki ítéletét az aradi törvényszék. Még 1924-ben indult meg az eljárás Borlodon György és Török Géza ellen sikkasztás miatt. Ebben az időben a háztulajdonosok közül igen sokan nem fogadták el a lakbéréket, amelyeket a lakók a pénzügyigazgatóságon hejyeztek letétbe. Az erről szóló nyugtákat a járásbírósi irattárosban őrizték. Török Géza, mint egy aradi ügyvéd írnoke rendszeresen felkereste a járásbírósi irattárat és amikor Borlodon György más dolgokkal volt elfoglalva, kilopta az iratok közül a letéti nyugtákat.

Miután a lopások kiderültek, az ügyészség rendelkezése Borlodont is letartóztatták, mert Török Géza azt vallotta, hogy a lopásokban az irattáros részes. Hat hónapig ült ártatlanul vizsgálati fogságban Borlodon György, amíg végre kiderült ártatlansága. A törvényszék a napokban tárgyalta az ügyet és ma délben hirdette ki ítéletét, amelyben Borlodon Györgyöt felemeli a sikkasztás vádjá alól. Török Gézát pedig nyolc havi börtönre ítéli, amelyet azonban a bíróság a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett.

### NEUFELD ZOLTÁN

Budapest, V. Dorottya-uca 7.  
HITELBANK-palota.

Elsőrendű uri szabóság.  
Angol szövetségkülönlegességek.



A 19-ik század egyik leghatározottabb regényalkotása a

## Tökéletes férfi

MEREDITH klasszikus regénye  
DANTE - KIADÁS

Körülbelül 800 oldalas két kötet fizve Lej 360,  
félbörkötés Lej 450 minden könyvtárúsnál.

**Legolcsóbb, mert legjobb  
tehernemű-kelengye**

**Mössmer József-cságnól**

BUDAPEST, IV. Petőfi Sándor-uca 12.

Akt a hirdetésre hivatkozik, a Nemzetközi Vásár tartama alatt 8 százalékos  
pénzügyi engedélyben részesül.

# Megsemmisítették a temesvári tanácsválasztást

A megsemmisítés nem a beadott petíciók alapján, hanem formai szabálytalanságok miatt történt. — A magyar sajtót terrorisztikus magatartással vádolta az egyik petícionáló. „Müller Kálmán méltatlan a tanácsosi tisztségre”.

## A paktumos pártok és a kommunisták meglebbeztek az ítéletet.

Temesvárról jelentik: A temesvári kormányzáság Ianculescu—Ciupe dr.—Pauz revíziós-tanácsa ma foglalkozott a temesvári községtanácsi választások ellen beadott petíciókkal. A tárgyalás egész délelőtt nagy érdeklődés mellett folyt. Mint ismeretes, a választásokon a független polgári blokk nevében Cioban Pompil, a kormánypárthoz közelálló román legionisták nevében pedig Yulpe Gyula petícionálta meg.

Cioban Pompil közel egy óras beszédben sorolta fel, hogy a szavazócédulák szabálytalan nagyságúak voltak s úgy lehetett csak őket összehajtani, hogy az elnök föltétlenül megtudhatta, ki melyik pártra szavazott. Lezögezte, hogy

a magyar és a német sajtó választási programjában árulónak nevezett mindenkit, aki nem szavaz a kartellos listára. Ezt a tényt terrornak minősítette.

Kifogásolta továbbá azt is, hogy a választás napján és adták ki választási igazolványokat. Mindezek alapján kérte a választás megsemmisítését.

A bizottság ezután konstataálta, hogy a legionisták részéről senki sem jelent meg és így csak felolvasták petíciójuk tartalmát, a melyben a legionisták azt kifogásolják, hogy

a dolgozók blokkja ígatást végez a jelenlegi társadalmi rend ellen és különben is a listáján szereplő Müller Kálmán büntetett előéletű és mint ilyen, méltatlan a tanácsosi tisztségre.

Dr. Balta Coriolan a kartellos lista vezetője vette védelmébe ezután a lezajlott tanácsválasztást. Hangoztatta, hogy a választások szabadok voltak. Dr. Schmidt Ferenc a magyarság és a németiség nevében reflektált a két pártnak a sajtóorganumjain keresztül kifejtett választási propaganda módja ellen hangzott vádakra. Megálapította azt, hogy

a lapok csakis azokat bélyegezték árulónak, akik megszegték a párthűséget, másra ezt a kifejezést nem vonatkoztatták.

Nagy Hugó dr. a dolgozók blokkja nevében kifejtette, hogy az a tény, miszerint nem akadályozták meg gyűléseiket, bizonyítéka annak, hogy semmiféle osztályellenes működést nem fejtettek ki. Egy és félórás tanácskozás után hirdette ki ítéletét a tanács, a melyben

megsemmisítik a választást, azonban nem a beadott petíciók alapján. Ezeket elutasították, hanem formai szabálytalanságok miatt mondták ki a megsemmisítést. Egyrészt ugyanis az akták között nem ta-

láltak meg a belügyminiszterium hivatalos értesítését a választások kiírására vonatkozólag, másrészt megálapítást nyert, hogy a listák beosztása körül hibák történtek. A dolgozók blokkjának átnézését 1930. február

## Ujabb adatok az aradi kerítónők működéséről.

Egy 15 éves, feltűnően szép leány hétfő óta eltűnt szülői lakásáról. — Egy találkahelyen megrontották a kisleányt. — Eltűnt egy aradmegyei földbirtokos fiatal felesége is.

(Arad, április 5.) Általános feltűnést keltett az Aradi Közlöny ma megjelent cikke, amely az aradi kerítónők lelkiismeretlen munkájával foglalkozott. Jelentették, hogy kétségbeesett, aggódo anyák tömegesen fordulnak szerkesztőségünkhöz és adatokat szolgáltatnak arról, hogy fiatal, fejletlen leányok hogyan kerülnek az aradi leánykereskedők karmjai közé. Cikkünk nyomán ma délután egy aradi iparos jelentezett szerkesztőségünkben és elmondotta, hogy sógora

egy tizenöt esztendőes leányka hétfőn délután eltűnt lakásából és azóta semmiféle hírt nem hallanak felőle.

Az eltűnt leány szülei attól félnek, hogy gyermekük, vagy lélekkufarok karmai közé került, vagy pedig öngyilkos lett. A leány rejtélyes eltűnéséről nyomban jelentést tettek a rendőrségnek, de addig nem sikerült nyomra akadni. Anyját megtudták, hogy a leány ismeretségben volt egy aradi cipőfelsőrész készítővel, aki pénzt kölcsönzött neki. A rendőrség kikhallgatta az iparost, aki azt mondta, hogy

a leány sirva ment el hozzá panaszkodni, hogy egy találkahelyre vitték, ahol egy fiatalember megrontotta. Azért kellett pénz neki, hogy gyógykezeltesse magát.

Megálapították, hogy az eltűnt leány, aki egy aradi műhelyben dolgozott, hétfőn délelőtt félrehívta egyik társnőjét.

— Ne mondd el senkinek — sugta neki — én ma délután halálosan fontos ügyben Temesvárra utazom.

Arra a kérdésre, hogy visszajön-e, nem adott választ. Délben hazament a leány Virág-uccai lakására, átöltözött és eltávozott azzal, hogy azonnal visszatér. Azóta semmi hír nincsen róla. A rendőrség és a hozzátartozói kurtáltak Temesváron, Nagyváradon és Curticin a leány után, ahol rokonai laknak, de nem sikerült nyomára akadni. A rendőrség és a szülők azt hiszik, hogy a szerencsétlen leányt egy találkahelyen tartják a lelkiismeretlen kerítónők.

A ma délelőtt folyamán egy újabb megröbbszörült eltűnésről érkezett jelentés az aradi államrendőrségre.

Egy aradmegyei földbirtokos feltűnő szépségű, fiatal felesége napokkal ezelőtt eltűnt hazulról.

A fiatalasszony néhány nappal ezelőtt azzal távozott el lakásából, hogy bejön Aradra és még aznap visszatér. Az uriaszonynak azóta nyoma veszett. A hatóságoknak semmiféle adat nem áll rendelkezésére, melynek alap-

**A legjobb!  
A legszebb!  
A legnagyobb választék!**  
A régi megbízható, jó hírű

**BRASCH CIPŐ**

BUDAPEST,  
VII. Erzsébet-körút 2.

A Nemzetközi Vásár tartama alatt ne mulassza el kirakataimat megtekinteni.

20-án mások végezték el, mint a március 5-én beadott módosításnál. Ugyanezt a hibát követték el Cioban listájának emberei is. Ennek alapján a listák számozásánál szabálytalanságok történtek, amelyek olyan formai hibák, hogy értük meg kell semmisíteni a választásokat. A kartellos lista alá tömörült pártok és a dolgozók blokkja a központi revíziós bizottsághoz meglebbezete a revíziós bizottság ítéletét.

Az összes utazási és vízumkedvezményekről tájékoztat a DACIA hiv. menetjegyjroda SÁNDOR FERENC könyvüzletében.

ján kúthathasson a rejtélyesen eltűnt uriaszonny után. Az eltűnések általános izgalma keltettek a városban.

## Jókai özvegyének pere az UFA-filmvállalattal.

Az Ufa nem áldoz a szibériai magyar hadifoglyok céljaira.

Budapestről jelentik: Özv. Jókai Mór-né Nagy Bella. — mint ismeretes — beperelte az UFA-filmgyárat, mert a „Két Trenk”-filmet, amely Jókai regénye nyomán készült, Jókai nevének megemléke nélkül hozta filmre. Jókainé 3000 pengő kártérítést követelt. Ma került az ügy tárgyalásra és a bíró felszólította a peres feleket, képjenek egyezsége. Jókainé kijelentette, hogy hajlandó a keresetet visszavonni, ha az UFA bírói letétbe helyez 3000 pengőt a Szibériában szülődő magyar hadifoglyok hazahozatala céljára. Jellemző, hogy az UFA ezt az ajánlatot elutasította és így az ügy érdemi tárgyalásra került. Az ítéletki hirdetését elhalasztották.

## Szabók figyelmébe!!

Pontos szabászati szakrajzot, csak szabadalmazott mértek készüléken segédjével állíthat elő. De ezekkel a méretekkel kéregpapírból előállíthatjuk magát a testet is (corpus), amely feleslegessé teszi a kabátok testen való próbáztatását és megszünteti az esetleges igazításokat.

Kartársi névjegyzék: **Vékony Sándor**  
Budapest, IV. Királyi Pál-uca 10.

— A tábla is felmentette az Erzsébet-mozit volt tulajdonosát. Az elmúlt év április havában az aradi pénzügyigazgatóság kiküldöttei a mozgószínházakban jegyrajzokat tartottak, mely alkalmával az Erzsébet-moziban bizonyos szabálytalanságokat vétek felfedezni a jegykiadások körül. Az ügy a bíróság elé került és Schwartz Adolfot kétmillió lejre ítélték el. Schwartz Adolf jogi képviselője, dr. Micskei Sever az ügyet meglebbezte a törvényszékhez és bebizonyította a vád tartatlanságát, mire a törvényszék felmentő ítéletet hozott. Felelkezés folytán ez az ügy a temesvári táblához került, mely helyt adott az aradi törvényszék felmentő ítéletének és csupán egy kisebb pénzbüntetésben marasztalta el Schwartz Adolfot a jegykiadások körül egy alkalmával tapasztalt hiányos ellenőrzés miatt.

Telefon Lift

Hotel Szentpál Szűzút Fűrdő

comfort modern

**UNIVERSAL**

Redukált árak

Amuresti Strada Gaborovici Páris

hizsolgálás

Nem reklám, hanem valóság, hogy női és leányka-felöltők legolcsóbban **PLESZ** Központi női ruhaáruházában szerezhető be, a színház hátsó bejáratával szemben. Óriási választék, szolid és olcsó árak. — Karakadók részletcsoportjának tagja.

**Április 7-12-ig**

# IVETTE hét

**Figyelje meg kirakatunkat és vásároljon Ivette-mosóselymet, mely a valódi selyem összes tulajdonságaival rendelkezik és**



Csak „IVETTE TRAVIS” szegélynyomással valódi. — Óvakodjunk silány utánzatoktól!  
**A szezon eme nagy divatja kapható Aradon:**

## OLCSÓ

Angele Mátyás, Piața Avram Iancu  
Eiassiu Ioan, Strada Mețianu  
Eisele Ioan, Strada Mețianu  
Friedmann S. Josef, Strada Mețianu  
Friedmann & Schwartz, Strada Mețianu  
Grünberger L. & Co., Strada Mețianu  
Grünberger Mór, Strada Mețianu

Goldstein Lajos, Strada Brătianu  
Kleia Sándor, Bulev. Regina Maria  
Kopetkó Károly, Strada Brătianu  
Mercantli, Bul. Regina Maria  
Record Aruház, Strada Eminescu  
Renaissance, Strada Brătianu  
Szabó György, Bul. Regele Ferdinand

Székely Mihály, Piața Avram Iancu  
Szénási I., Bul. Reg. Ferdinand  
Schnitzler & Ocskay, Strada Mețianu  
Strasser E. Ignác, Bul. Reg. Ferdinand  
Varjas István, Strada Mețianu  
Weisz & Feiner, Bulevardul Reg. Ferdinand  
Winternitz Jenő, Bulev. Regina Maria

### Rövidesen felépül az első társasház Aradon.

Egy aradi építész kétemeletes házat emel, amelynek lakásai 15 évi lakbérfizetés után a bérlő tulajdonába mennek át. — Az első aradi társasház lakásaira máris számos reflexió van.

(Arad, április 5.) Érdekes tervet dolgozott ki a Trütthaler Ferenc és Társa aradi építési vállalkozó cég. Külföldön már rég ismeretes az ugynevezett társasház építése, amelynek lakói bizonyos idő leforgása után a ház tulajdonosává válnak. A külföldi mintához hasonlóan az építési vállalkozó cég, egy konzorcium segítségével hamarosan megkezdte Aradon az első ilyen társasház építését. Erre a célra megvásárolták az Orczy-uccán levő Éles-féle telket, ahová egy modern berendezésű, két emeletes társasházat épít. A házban tizennyolc lakás épül, amelyek között lesz két, három és négy szobás, előszobás fürdő és cselédszobás lakás. Ezeket a lakásokat minden kényelemmel ellátják és a legmodernebb rendszer szerint építik meg.

Az Aradon épülő első társasház lakásának bérét a legminimálisabban szabják meg. A lakásokat tizenöt esztendőre adják ki, illetve ennyi ideig kell fizetni a minimális lakbért és az amortizációs kölcsön törlesztését.

Tizenöt év után a lakás a lakó tulajdonába megy át és többé sem kölcsönt, sem pedig lakbért nem kell fizetnie.

A cég már meghatározta a lakások bérét is.

### Nevelő Intézet BUDAPEST, I., Szepesi-u. 3.

A Zugliget legszebb helyén, nagy parkban. Növendékei magán- vagy nyilvános tanulókként végezhetik tanulmányaikat. A leg gondosabb egyéni nevelés és tanítás, kitűnő ellátás. Bővebb felvilágosítást ad az igazgató: **Dr. Nógrády László.**

Egy uccai négy szobás, teljes komforttal megépített lakás évi bére negyvennyolc ezer lej. Három szobás uccai lakások, amelyek szintén fürdő-, cseléd- és előszobával vannak megépítve harminchatezer lej évi bért fizetnek. Kétszobás udvari lakásért, melyben fürdő-, elő- és cselédszoba van, huszonnégyezer lej évi bért fizet a bérlő.

Összesen tizennyolc lakás áll a konzor-

cium rendelkezésére és eddig már tizen negyven lakást bérelnek a társasházban. Aki ismereni akarja a pontos feltételeket és lakást akarnak bérelni a társasházban, jelentkezzenek Gábor András építészeti irodájában, str. Muciu Scaevola 18-21. számú házban, a gázgyárral szemben, ahol a tervek és felbontások megtekinthetők, illetve megismerhetők.



Egy darab történelem — egy pezsgővérű és elmés szépasszony merész vallomásaiban

**ABEL HERMANT:**

### Egy dédanya vallomásai

most jelent meg **Dante**-kiadásban

Füve Lei 153. félbörkötésben  
Lei 240 minden könyvtárban

Költsége megtérül, ha ruhá- és kabát-szükségletét

**BEIN** -nél: **BUDAPEST, VII., Erzsébet-körut 15**  
szerzi be „Az Est”-el szemben.

## Május elején ül össze Aradváros új tanácsa

A belügyminiszter a kormányzó hatáskörébe utalta a tanácsalakulás időpontjának megállapítását. Megvárják Marsieu prefektus hazaérkezését.

(Arad, április 5.) Ma érdekes bellügyminiszteri rendelet érkezett az aradi városházára a tanács megalakulására vonatkozólag. A rendelet nyomán most már teljesen bizonyosra vehető, hogy a városi tanács megalakulása csak május 3-án, vagy 4-én lesz, Marsieu Iustin dr. megyei prefektus hazaérkezése után.

A miniszterium ugyanis közli, hogy felfüggesztette a közigazgatási törvény ama szakaszának végrehajtását, amelynek intézkedése értelmében azokat a városi tanácsokat, a hol a választás jogerős, 15 napon belül össze kell hívni. Az új rendelkezés értelmében az illetékes kormányzóság akkor hívja össze az alakuló ülést, amikor jónak találja.

Miután a kormánypárt aradi tagozata Bocu Sever kormányzónál interveniált annak érdekében, hogy

az aradi városi tanács alakuló ülését csak május elején, Marsieu Iustin dr. megyei prefektus hazaérkezése után hívja össze. bizonyos, hogy az alakuló ülést — mint ahogyan az Aradi Közlöny már megírta — csak május 3-án vagy 4-én hívják össze.

A tanács magyar tagjainak különben érdeke megvárni Marsieu dr. hazaérkezését, mert csak a prefektussal történendő személyes megbeszélések után lehet a függőben levő kérdéseket tisztázni. Marsieu Iustin dr.-ral kell megbeszélni a magyar alpolgármesteri állás kérdését, valamint a magyaroknak a különböző városi bizottságokba való delegálásának ügyét és ezért mindenképpen meg kell várni hazatérését. Egészen bizonyosra vehető, hogy a prefektus, aki a békés együttműködés híve, módot fog találni a magyarság jogos kívánságainak kielégítésére.

Sláger után sláger a **CENTRAL MOZGÓBAN!**

Jön! Hétfőtől az első hangos **Metro-film!**

**JOSEPHITA**

Romantikus kaliforniai történet az aranykeresési láz első napjaiból.

Főszerepben: **Renee Adoree.**

Jegyelővét Jegyelőjegyzés

## Aradon megalakult

Az aradi liga országos, sőt nemzetközi akciót kezd.

Eddig hatszáz tagja van az egyesületnek. **a Férjek Ligája a tékozló asszonyok ellen.**

Beszélgetés a liga elnökével. — Meg akarják változtatni a házassági jog egyes szakaszait. — **„Az asszonyok egyrésze visszaél törvényadta jogaival.”**

(Arad, április 5.) Olyan nagyjelentőségű esemény van most készülődésben Aradon, amely jelentőségében tulszárnyal minden eddigi társadalmi mozgalmat és amelynek hullámai esetleg tulszárnyal nemcsak a város, hanem az ország, sőt a vén Európa határain is. Ez a mozgalom annyira új, hogy merészségével valószínűleg megdöbbenést kelthet. Régen lapangó indulatok és elkeseredések kerültek most felszínre és egy elszánt társaság kiakarja operálni azt a kört a társadalom testéből. De hogy rátérjünk a dolog lényegére, Aradon néhány nappal ezelőtt megalakult a **Férjek Ligája**. Nem érdektelen elbeszélünk azt is, hogy mi adta az okot arra, hogy ezt a ligát, amelynek ma már közel hatszáz tagja van Aradon, megalakítsák.

Önagysága adósságot csinál.

Egy aradi magántisztviselő-férj nagyon is volt keseredve afelett, hogy felesége az ő adta és beleegyezése nélkül adósságokat csinált. Merész tette határozta el magát. Bejelentette hitvestársának, hogy az ő tudta nélkül csinált adósságért nem vállal felelősséget. Az asszonyka azonban, ha mással nem is, de a házassági törvénnyel tisztában volt, mosolygott férje kitérésén és tovább vásárolta hitelbe és részletre leggyakrabban felesleges piperecikkeit. A fixfizetésű hivatalnok

nem szolt egy szót sem. Amikor egy-egy csomaggal megérkezett az asszonyka, idegesen rágta bajuszát és várta az alkalmat, hogy akaratát érvényesíthesse.

Elérkezett az elseje. Jöttek a számlával és a férj kijelentette, hogy nem hajlandó fizetni felesége adósságát. A kereskedő hivatkozott a törvényre, a morálra és egyéb labilis dologra, ez azonban nem hatotta meg a férjet. Ennyit mondott csupán:

— Ha nem akar sokat károsodni, vigye el azokat a dolgokat, amiket feleségem hitelbe vásárolt önnél.

A kereskedő kapott az alkalmon és összeszedte a még összeszedhető. Kijelentette azonban, hogy ezután csak a férj írásbeli beleegyezésével ad hitelt a feleségnek.

Forradalom a férjek asztaltársaságában.

A férj eldöccenedt sikeres akciójával barátainak, akik egy állandó asztaltársaságot tartanak fenn egyik aradi elsőrangú vendéglőben. A férfi-barátok felcsillanó szemekkel és némi irigységgel szereztek tudomást a magántisztviselő eredményes fellépéséről. A tár-

**ZSOLDOS TANINTEZET**

Budapest, VII., Dohány-uca 84.

Telefon: József 424-47.

Magyarország legrégibb és legismertebb előkészítő tanintézete (24-ik tanév). — A legjobb alkorról készült elő középiskolai

magánvizsgákra és érettségire

anyagi felelősség mellett.

**KOMPETENS**

**URISZARÓSÁG**

**Berkovits Sám. és Flai**

Budapest, Deák-tér 6., I. em.  
Anker-palota. Tel. Aut. 128-37.

saságban volt egy idősebb tanár és évtizedes férj. Neki jutott eszébe ez a gondolat:

— Meg kell alakítani a Férjek Ligáját, az asszonyok adósságai ellen. Hatalmas éljenés fogadta az indítványt. Tizenhét férj volt a társaságban és mindjárt megtartották az alakuló gyűlést. Az elnök a kezdeményező tanár lett. Másnapra ismét összeültek a liga tagjai s kidolgoztak egy huszonegy pontból álló alapszabályt, amelynek lényege az, hogy minden eszközzel küzdeni fognak a nők ama jogai ellen, amelyek törvényes alapot nyújtanak nekik arra, hogy férjüket anyagilag tönkre tegyék. Elhatározták, hogy országos, sőt nemzetközi akciót indítanak ebben az irányban és minden országban odahatnak, hogy megváltoztassák a házassági jog erre vonatkozó pontjait, valamint a polgári törvénykönyv ama szakaszait, amely a férjet felelőssé teszi a feleség viselt dolgaiért, vagyis adósságcsinálásért.

Nagy ambícióval indult meg a szervezési akció a Férjek Ligájának tagtöborzása érdekében. Ma már az a helyzet, hogy

Aradon és a környéken hatszáz tagja van a ligának és az alapszabálytervezetet a napokban küldik fel a belügyminiszterhez jóváhagyás végett.

Nyilatkozik az elnök ur.

Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt beszélni a liga elnökével, aki a leglelkesebb propagálója az új mozgalomnak. Az elnök ur a pesszimista férjek csoportjába tartozik, akinek általában nem a legjobb véleménye van a feleségekről.

— A polgári törvénykönyv — mondotta a tanár ur — nemcsak egyenrangúvá, de egyenjogúvá is tette a feleségeket a férjekkel. Sok kétes műveltségű feleség ezt úgy magyarázza, hogy neki mindent szabad tennie a férj megkérdése nélkül. A törvény elfeledkezik arról, hogy még ma is az a helyzet, hogy a férj a kenyérkereső és a feleség az eltartott. Az asszonyok egyrésze törvényadta jogaival visszaél. Nincs jogérzése, nincs judiciuma s előrelátása. Vásárol hitelbe nyakra-főre, nem törődve azzal, hogy holnap elárverezik butorait. A szerencsétlen férj pedig egyebet nem tehet, minthogy veszekedik feleségével és ki fizeti adósságait. Ez a helyzet idézi elő a gyakori válópereket, szerencsétlen házasságokat. Szükség van erre a ligára, hogy a férjek küzdjenek az asszonyok eszeveszett, minden józanságot megcsufoló tékozlása ellen.

Eddig az elnök nyilatkozata és mindenki élénk érdeklődéssel várja, mi lesz az eredménye a nagyszabású társadalmi akciónak.

## SPORT.

O A Hellas Club a teniszsport fejlesztése érdekében — kellő számu jelentkezés esetén — ifjusági szakosztályt kíván létesíteni. Ennek keretében az ifjusági játékosoknak mérsékelt pályahasználati díj mellett módjukban lesz a teniszsportot állandó szakszerű oktatás és felügyelet mellett elsajátítani, illetve gyakorolni. A teniszoktatás díja aszerint, amint az egyénenkint, vagy csoportonként történik, ugyancsak méltányosan fog megállapítani. Jelentkezni lehet: Obetkó Mihálynénál d. e. 10-12-ig a Bul. Regina Maria 18. sz., I. em. alatt, d. u. 4-6-ig a Hellas Club tenisz-pályán.

**GÁL ALAJOS NE**

**GUTTMANN MARGIT**

női divatszalonja

Budapest, Vörösmarty-tér 3., I. em. 15.

volt Gizella-ter.

Eredeti párisi modellek. — A legmórsékeltebb facon-árakat számítjuk.

**Kiárusítjuk!** minden elfogadható árban valódi angol és brünni szöveteinket. Waldmann & Engel v. Deák F. u. 22.

# Ghandi ma reggel elérte a tengerpartot.

Holnap kezdik meg a só lepárolását. — Ghandi békés magatartásra utasítja híveit. — Az angol hatóságok szerint az akció neveltséggé válik. A forradalomellenes párt a harc elhalasztását kéri Ghanditól. Holnap megkezdődik a tényleges ellenállás.

## Véres összeütközés a sztrájkoló vasutasok és a rendőrség között.

**Londonból jelentik:** Indiai jelentések szerint Ghandi ma reggel elérte Dandi halászfalut. Holnap kezdik meg a tenger vizéből a só kiválasztását. Környezetét taktikai tanácsokkal is ellátta és figyelmeztette őket, hogy amennyiben az angol hatóságok velük szemben agresszíven lépnek fel, ne fejtessenek ki ellenállást és ha táboruk köré kordont vonnának, azt erőszakkal áttörni ne kíséreljék meg, hanem mindenki maradjon azon a helyen, amelyen éppen van. Ha a kordon drótsövényből állana, úgy azt eltávolíthatják helyükről, ha azonban a hatóságok egyszerűbb, könnyű kordont vonnának, úgy előbb szép szóval próbáljanak azon áthatalni, ha az sem sikerül, úgy mindenki kerülve az atrocitást, igyekezzen leleményes eszközökkel azon áthatalni. Az angol hatóságok jelenleg tétlen szemlélői az eseményeknek és az a vélemény alakult ki náluk, hogy a tengerből kiválasztott só közszükségleti használatra nem lesz alkalmas és az egész akció neveltséggé fog válni.

**Bombayból jelentik:** A forradalomellenes párt küldöttséget menesztett Ghandihoz és kérte, hogy várjon a sólepárolással addig, míg megszüntetik a kasztrendszerét, mert csak azután következhet a függetlenségi harc.

**Londonból jelentik:** Bombayban a Viktória pályaudvar közelében rendőrök és sztrájkoló vasutasok között összeütközés támadt. A sztrájkolók be akartak hatolni a pályaudvarra, de a peronokat eltorlasztották. Erre a sztrájkolók megrohanták az épületet és a berendezést, ahol tudták, elpusztították. A rendőrök erősítését a sztrájkolók közáporral fogadták, mire a rendőrség sortűzet adott le és a sztrájkoló tömeget szétverte. A sztrájkolók 30 súlyos sebesültet hátrahagyva elmenekültek.

**Londonból jelentik:** Ghandi elismerően nyilatkozott a kormányról, amely nem akadályozta meg zarándokutját. Ezzel lezárult a nagy munka első fejezete. Isten segítségével — mondotta Ghandi — holnap reggel hét órakor megkezdjük a tényleges ellenállást, mert április 6-ika nagy ünnepünk, a nemzeti bünbánat és megtisztulás napja. Mindenki bőjtöl ezen a napon és imával készíti elő a lelkét a nagy nemzeti munkára. Hétezer ember ajánlkozott arra, hogy megakadályozza a vasúti közlekedést, ha másképp nem, azzal, hogy a vonatok elé fekszenek. A nép elhatározta, hogy a rendőrbetők ellen foglalkal védekeznek. A mai napon újabb letartóztatások történtek.



Rendeljen meg ma

## magyar osztálysorsjegyet.

84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény  
**Minden második sorsjegy nyer.**  
 Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben  
**500.000 pengő = cca 15 millió Lej.**  
 300.000 pengő; 200.000 pengő; 100.000 pengő  
 stb. stb. Összesen közel **8 millió pengő = cca 240 millió Lej.**

A húzások már  
**április 16-án kezdődnek.**

Hivatalos árak osztályonként:

<b>Egész:</b> 24 pengő	<b>Fél:</b> 12 pengő	<b>Negyed:</b> 6 pengő
---------------------------	-------------------------	---------------------------

A rendeléseket pontosan elintézi:

## DELEJ LÁSZLÓ

bank- és váltóüzlet

**BUDAPEST, VII., Erzsébet-körut 34.**

## Német herceg a monacoi trónkövetelő.



URACH ALBERT HERCEG, WÜRTEMBERG GRÓFJA.

Párisból jelentik: Az elmúlt napokban az a hír terjedt el, hogy Albrecht, Urach hercege, a württembergi király egy közeli rokona, Monaco hercegségére aspirál. Albrecht a Journal tudósítójának most kijelentette, hogy a trónköveteléséről szóló hír alaptalan. Franciaország nem engedi meg, hogy a monacoi trónt egy német herceg kapja meg és Albrecht, mint Franciaország vendége, aláveti magát Páris akaratának. Albrecht atyja a mai nyilatkozattól függetlenül 1924 október 4-én különben is olyan nyilatkozatot tett, amelyben egyszersmindkorra lemond a monacoi trónról.

## Gyermekkoszik Színházi Verseny-bazárban, Arad.

## Pasteur-intézetet állítanak fel Temesváron.

Bocu Sever kormányzó érdekes terve. — Iskolai muzeum Temesváron.

(Arad, április 5.) Ma két érdekes rendelet érkezett a temesvári kormányzóságtól az aradi megyei prefekturára. Mindkét rendelet Bocu Sever bánati kormányzó írta alá. Az egyikben a kormányzó a temesvári Pasteur-intézet létesítésének szükségességét hangsúlyozza. Megállapítja, hogy a legtöbb kutymarás ebben a kerületben történik és miután a megmárt egyéneket a községek és városok költségén szállítják a Pasteur-intézetbe. Lényeges megtakarítást jelent a községek, városok és megyék számára, ha Temesváron létesítenének egy intézetet. Felkéri a kormányzó az egyes prefektusokat.

gondoskodjanak arról, miszerint a költségvetésbe vegyenek fel úgy a városok, mint a községek megfelelő szubvenciót a temesvári Pasteur-intézet részére.

A megye vezetését pedig arra kéri fel, fordítsa bevételeinek egy százalékát erre a célra.

Bocu Sever kormányzó másik rendeletében közli, hogy iskolai muzeumot létesítenek Temesváron s ez egyedülálló lesz a maga nemében az egész országban. A muzeum céljaira eddig egy 800.000 lejes alap áll rendelkezésre azonban ezt az alapot növelni kell. Ezért arra kéri a megyék vezetését, hogy 1930. évi költségvetésükben biztosítsanak megfelelő szubvenciót a temesvári iskolai muzeum számára.

## Meggyilkolta feleségét és apósát egy westfalai rádiómérnök.

Üzletében lőtt agyon a párisi fegyverkereskedőt.

Párisból jelentik: Tíz nappal ezelőtt egy német fiatalember beállított egy párisi fegyverkereskedésbe és a neki megmutatott fegyverrel agyonlőtte a fegyverkereskedőt és kirabolta a pénztárt. Hosszas nyomozás után kiderült, hogy Popp Konrad westfalai rádiómérnök, aki megismerkedett tavaly Strassburgban Sabattier nevű francia kereskedő leányával, akit feleségül akart venni. A fiú szülei, akik nagy franciagyűlölők, nem járultak hozzá a házassághoz. Popp a leányt megszőktette, de nagy nyomorba jutottak és valószínű, hogy a fegyverkereskedő meggyilkolása előtt feleségével is végzett.

## Az aradi mozik mai műsora.

**CENTRAL MOZGÓ.** Ma, vasárnap visszavonhatatlanul utoljára a világháború repülő csatáinak csodálatos hangos film változata: **ORGONAVIRÁGZÁS.** Főszerepekben: Colleen Moore és Gary Cooper. Ezt megelőzi: **GIUSEPPE DE LUCA** a newyorki Metropolitan híres baritonistája éneke a **Szevillai borbély** című operából. Előadások pontosan háromnegyed 5, 7 és egynegyed 10 órakor kezdődnek. Előadások megkezdésekor az összes ajtók bezárulnak.

**SELECT MOZGÓ 3, 5, 7 és 9 órakor** utoljára az apai és szülői szeretet megrázó drámája **SORREL KAPITÁNY ÉS FIA.** Főszerepekben: H. B. Warner, Imogene Robertson és Nils Asther.

**ELITE MOZGÓ 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor.** Premier: **REPÜLŐ ASSZONY.** Főszerepekben: Ruth Elder az első női oceán repülő és Richard Dix.

**GRADISTE MOZGÓ.** Bebe Daniels és James Hal-lal a főszerepekben: **A SZÓKIMONDÓ KISASSZONY.** Szenzációs vigjáték.

**GAI-MOZGÓ 5, 7 és 9 órakor:** **A FARMEREK RÉME.** Főszerepekben: Ken Maynard és a Tarzan nevű csodalova.

Fél 12 órai **MATINÉK** műsora:  
**CENTRAL MOZGÓ.** SZÓKIMONDÓ KISASSZONY. Bebe Daniels-szel.  
**SELECT MOZGÓ.** FARMEREK RÉME. Ken Maynard-dal.  
**ELITE MOZGÓ.** A KALANDOR. Iván Mosjoukine és Brigitte Helm-mel.

**„TURUL” nőikalap-ipar**  
 Budapest, VII., Király-uca 23.  
 Megnagyobbítva megnyílt. Szenzációs látványosság. **Belvárosi nivó! Olcsó árak!** E lapra hivatkozók 5% árkedvezményben részesülnek.

**HORVÁTH GYÖRGY**  
 uri szabó  
 udvari és kamarai szállító  
 Budapest, IV., Váci-uca 36.  
 Telefon: Aut. 322-47.

# HIREK.

## Autó és bicikli.

Légyott a rendőrprefekturán.

Csődület az uccán. Ember ember hátán. A főmeg közepén rendőr, aki jegyez. Mellette egy autó, egy soffőr, meg egy bicikli és egy biciklista.

— Mi történt?

— Az autó elütötte a biciklit — hangzik a stereotip válasz.

Aztán megy mindenki a dolgára. A rendőr pedig megrendezi a randevut az autós és a biciklista között a prefekturán. Mindennapos kép ez, melynek csak a színhelye változik és az összekötők személye.

Nem saináltam a fáradságot s egy kissé mélyebben belenézttem a mindennapos „rendőri esemény” mélyébe. A következőket tudtam meg:

Az autóvezetésre jogosult soffőrnek elméleti és gyakorlati tanfolyamot kell végeznie. Vizsgát kell tennie mindkettőből. Bizottság állapítja meg, hogy ismeri-e a kocsi szerkezetét, az általános és a helvi autóvezetés szabályait, tisztában van-e a be nem tartott rend büntetőjogi következményeivel, miegyébként. A vizsgán vagy átmev, vagy megbukik. Ha megbukik, nem szabad autót vezetnie.

Hanem a biciklisták! . . . A közlekedés rendjének emez állandó veszélyeztetői korlátlanul gázdálkodnak az uccán, nekik nem kell kurzust végezni, nem kell a vezetés, a közlekedés rendjének se elméleti se gyakorlati elsajátítása. A biciklistát nem vizsgálhatja senki csak szaladgál az uccán gyakorlat nélkül, a közlekedési szabályok ismerete nélkül össze-vissza, ahogy eszébe jut.

A biciklista élvezi a legnagyobb szabadságot a világon. Egy szurtos cipész-gyakornok fölkapaszkodik valami rozoga kerékpárra és elkezd „tanulni”. Ott az uccán, a járókelők között, a szekerek és autók tömkelegében. Akinek neki megy, akit leüt, akinek elszaggatja a ruháját, akinek végigkarcolja, behornasztja az autóját — annak pechie volt.

A soffőrök rémel a keréknárosok. A legtöbb autógázolás úgy történik, hogy a szabályokat nem ismerő, vagy azokra fittyűlő biciklista váratlanul az autó elé rendetlenkedik, a meglepett soffőr jobbra, vagy balra fordul, hogy el ne gázolja s ilyenkor üt el egy-egy ártatlan járókelőt.

A rendőri hatóságok tétlenül nézik a biciklistáknak ezt a fölháborító fegyelmetlenségét. A randevu pedig — melyet a közlekedési rendőr inscenál az autóvezető és a kerékpáros között a prefekturán — rendszerint azzal végződik, hogy szigorúan megbüntetik — az autót.

Egy urvezető.

— Időprognózis. Változókönyv felhős, enyhe idő várható, sok helyen esővel, esetleg zivatarokkal.

— Boneu Vazul lett a temesvári kormányzóság hivatalos lapjának szerkesztője. A temesvári kormányzóság — az állam mintájára — Hivatalos Közlöny alapított, amely leközi az összes kormányzói rendeleteket. Ma megjelent az első szám, amelyet az aradi közhivatalok megkaptak. A kormányzóság hivatalos lapjának, — amely vasárnaponként jelenik meg — szerkesztője Boneu Vazul volt aradmegyei prefektus, a revíziós bizottság főreferense.

## Menyasszonyi kelengyék

**Matoria Fischer**

St., Bratlanu 2. (Minorita-palota)

Női és férfi fehérneműek készítését hozott anyagból is vállalom.

— Achmed Zogu is reformálni kezd. Rómából jelentik: Achmed Zogu király elhatározta, hogy a ruhaviseletet megreformálja. Tűtessi magát a vallási szempontokon és a jövőben a papok fehér turbánja, a nők fátyolviselése tilos.

Aki a fejet nem szereti, OVOMALTINE-val azt is megkedveli.

# Svédországba szállítják Victoria királyné holttestét.

A különvonatot Gusztáv király kíséri és a trónörökös az ország határán várja.

Stockholmból jelentik: Victoria svéd királyné holttestét, aki tegnap este Rómában meghalt, különvonaton szállítják át Németországon keresztül Svédországba. A különvonaton Gusztáv svéd király, Vilmos herceg és Ingréde hercegnő kísérik.

Az olasz király gyászkeszereket ajánlott fel, de a svéd király visszautasította. A svéd

trónörökös nem utazhatott Rómáig, csak a határon várja a vonatot, mert a svéd törvények értelmében a király és a trónörökös egyszerre nem hagyhatja el az országot. Ma reggel Svédország valamennyi templomában megszólaltak a gyászharangok és az újságok gyászkeretben jelentek meg.

— Iorga hazaérkezett Amerikából és haragszik a lapokra. Bucurestiből jelentik: Iorga professzor ma hazaérkezett amerikai utjáról. A pályaudvaron a politikai barátjai és diákjai várták. A professzor a sajtó számára nem adott nyilatkozatot, mert, amint elmondotta, haragszik a lapokra, amelyek nem foglalkoztak eléggé amerikai utjával.

**Pelöltő és öltöny-szövetek**  
**legolcsóbban**  
**J. SCHUTZ-nál**  
Arad, Str. Eminescu 2. szám.

— Hétfőre halasztották a Zeppelin próbarepülését. Friedrichshafenből jelentik: A Zeppelin ezévi második utjára ma reggel 8 órakor kellett volna indulnia, de a vihar miatt csak hétfőn indul el. A léghajó egyébként a délamerikai utra május 10-én startol és Lakehurstbe május 17-én érkezik.

— Felakasztotta magát Cegléd tisztí főügyésze. Budapestről jelentik: Dr. Traub József ceglédi városi tisztí főügyész, a budapesti Esplanade-szálloda egyik ablakára ma felakasztotta magát. Öngyilkosságának oka ismeretlen.

**Menyasszonyi kelengye**  
**vállalat**  
**Ruttkay & Botye**  
Arad, megyeháza szemben.

— Szerdán hirdetik ki az ítéletet a Tuka-gyben. Pozsonyból jelentik: A Tuka-per felebezési tárgyalásán ma a perbeszédre tér át. Kisio dr. államügyész az elsőfoku ítélet helybenhagyását kérte. Ítélethirdetésre valószínűleg csak szerdán kerül sor.

**A világhírű**  
**SIDOL**  
fém tisztítószert hamisítják!

„SIDOL” csak zárt palackban valódi. Gimkéje zöld színű, piros korongban fekete betűkkel „SIDOL” felirással.

Minden SIDOL-hamisítvány felmarja a kezeket, rongálja és megtámadja a tárgyakat és nem gazdaságos.

**Az utánzatokat saját érdekében utasítsa vissza!**

— Réthy József sírkövét vasárnap szentelik fel. A tavaly tavasszal korán sírba szállt Réthy József lapszerkesztő emlékére édesanyja sírkövet emelt, amelynek tinnepélyes felszentelése holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a felsőtemetőben.

Anacot pasztilla rendszeres szopogatásával fertőtleníti a száj és garatüreget. ANACOT pasztilla megvédi fertőzőes bántalmaktól. — Egy fiola ára 37 Lel.

**Husvétra!**  
Kereskedők **RÉSZLET** csoportjának könyvecskéjével készpénzárak mellett vásárolhat olcsón férfi- és női ruha- és kabátészövegetek  
**STRASSER**  
divatruházban.

— A munkanélküliek továbbra is megkapják kenyéradagjaikat. Ma a munkanélküliek egy küldöttsége felkereste dr. Velcsov Géza helyettes interimár bizottsági elnököt, hogy sürgesse a munkanélküliek segélyezésére megindult városi akció keresztülvitelét. A helyettes elnök közölte a küldöttséggel, hogy a moziközönség körében megindult akció eddig is szép eredményt produkált, ezenkívül pedig a város külön nagyarányú társadalmi akciót szervez. Velcsov dr. kijelentette, hogy addig is, míg az akciók révén nagyobb összegeket tudnak gyűjteni, az igazok munkanélküliek továbbra is megkapják a maguk, valamint családjuk részére a kenyéradagokat.

Az óskultura hazájának, a rejtélyes Keletnek ezredes piramisait, szifkszeit őrző, egykori fáraók földjére, a rendezett közlekedési viszonyok és kitűnő angol közbiztonsági állapotok folytán, Názáreten és Jeruzsálemen át, **szeptember 10-én**, a Nilus kiáradása következtébeni hőség megszüntével, **alkalma nyilik bárkinek csatlakoznia a kellemes**  
**Egyiptomi Társasutazáshoz**  
caiói, luxori és assuáni tartózkodásokkal, visszafelé krétal, pyreusi és korful kikálásokkal.  
A 4 hetes utazás részvételi díja 1550 Pengő, mely árban a vasút, hajó, szállás, ételmezési, autó és borralaköltések belefoglaltnak. Figyelemmel az építészek nemzetközi kongresszusára és a résztvevők korlátozott számára, ajánlatos a csatlakozást mielőbb bejelenteni a **Mérnökök Egyiptomi Kedvezményes Tanulmányutját Rendező Bizottságnál**, Budapest, IV. Váci-ucca 40.

— Elfogott aradi tolvajok. Fericean Jakab gáji gazda néhány nappal ezelőtt feljelentést tett az aradi államrendőrségen, hogy ismeretlen tettesek házának padlásáról nagyobb értékű fehérneműt vittek el. A rendőrség ma le tartóztatta a tetteseket Milincovics Demeter és Magdin Miklós személyében. A tolvajokat ma átkísérték az ügyészségre.

Minden hölgynek vágya a szép és üde arcbőr!  
Ez osak is az eredeti  
**Kárpáti Benzoe-crème**  
használatával által érhető el.  
Beszerezhető drogeria és illatszertárakban vagy  
**Kárpáti János gyógyszerárában**  
ARAD, Sulev, Regela Ferdinand 62.  
**FIGYELEM!** Csak a leplombált és Kárpáti névvel ellátott dobozt fogadja el.  
Tegyen kísérletet! Hatása meglepő!

— Patkányok felgyújtották Kopenhágában a királyi porcellángyárat. Kopenhágából jelentik: A királyi porcellánárugvár egyik régi traktusában, ahol több ezer patkány fészkelte, a patkányok rövidzárlatot idéztek elő és tüzet okoztak. A tűz alkalmával a patkányok tízezrei lepték el a környék uccáit. A fanyancegyár teljesen leégett.

**Naponta sokan csodálják gyönyörű kabát, ruha-modelljeinket és olcsó árainkat. Győződjék meg!** **Menczer** Confectióruháza, Arad, Bul. Rev. Ferd 40 **Részletszind katus tag a!**



IVETTE Divatrevü! IVETTE Divatrevü!

# IVETTE-Revü

élő modellekkel, ma, vasárnap, f. hó 6-án, d. u. 5 órától a LAMMERT Jazz-band közreműködésével, táncos teadélután keretében

a Központi Szálló nagytermében

Ingyenes bemenet!

IVETTE Divatrevü! IVETTE Divatrevü!

## LEGUJABB.

### 200.000 pengős elszámolási hiány miatt feljelentették a Szécsi és Társa céget.

Rendőrök huzzák le a budapesti fizet redőnyeit. — Az aradi fiók jelentése idézte elő a botrányt. Szécsi Oszkár Budapestre érkezett, hogy a rendőrség rendelkezésére álljon. Vallomások egy aradi közjegyző előtt.

Budapestről jelentik: Szenzációs feljelentés futott be ma reggel a budapesti főkapitánysághoz, ahol S. D. Bles & Sons világhírű manchesteri textil-cég feljelentést tett a Széchy és Társa ellen. A Széchy és Társa cégnek három üzlete van: Bécsben, Budapesten és Aradon. A bécsi céget a legidősebb fivér Széchy Lajos, a budapesti Nádor-uccában levő üzletet Klein Henrik vezette, míg az aradi cég élén Széchy Oszkár és a harmadik fivér Stern Salamon állott. Széchyék cége 1926-ban lendült fel s fejlődött nagygyá, amikor a cég összeköttetésbe került a nagy manchesteri vállalatul, amely három országra, Ausztriára, Romániára és Magyarországra adott vezérképviseletet a cégnek. Széchy Lajos a bécsi főüzlet vezetője sokszor rándult le hatalmas Minerva autóján Budapestre és Aradra, hogy az üzletmenetet felülvizsgálja.

Nemrégén nézeteltérések keletkeztek a Széchy-cég és az angol üzem között és a manchesteri vállalat megbizottja az elmúlt év augusztusában új szerződést kötött Széchyékkel, amely szerint a Széchy-cég a raktáron levő és 80.000 font értékű áruaktárárt bizományi áruképpen veszi át és minden eladott tétel értékét huszonnégy órán belül átutalja a manchesteri vállalatnak, illetve annak a banknak, amelyet a vállalat megjelöl. A cég Hoveiner nevű megbizottja az elmúlt hetekben Bécsbe érkezett, hogy megállapítsa, mennyiben tartják be az új szerződést. Az üzleti könyvek átvizsgálásakor megállapította, hogy az aradi fiók jelentéséből kitűnik, miszerint több árut adtak el, mint amennyinek ellen-

értékét Manchesterbe átutalták. A cég képviselője erre Aradra utazott, ahol állandó rovarcsolást tartott. Nemsokára már súlyosabb bizonyítékok kerültek a manchesteri vállalat megbizottjának kezébe. Több aradi alkalmazott, közöttük Stern Salamon is közjegyző előtt azt vallották, miszerint nem volt szabad az egész eladott áru értékét a manchesteri cég javára betízetni. Komplikálta a helyzetet az a körülmény is, hogy Széchy Oszkár kitért a cégből azon a címen, hogy nem vállal felelősséget a történetekért.

Az angol megbizott a tényállás megállapítása után Budapestre utazott, ahol jelenleg Széchy Lajos tartózkodik és feljelentést tett a főkapitányságon, közölve, hogy körülbelül kétszáz ezer pengő hiányt állapított meg.

Budapestre érkezett maga Széchy Oszkár is, aki bejelentette, hogy a rendőrség rendelkezésére áll. Az angol cég kérésére a vádtanács ma büntügyi zárlatot rendelt el a cégtönkök minden vagyonára és bankbetéteire, valamint a Nádor-ucca 21. szám alatt levő üzletre.

amelynek redőnyeit ma délután rendőrök huzzák le s a kulcsokat a bíróság által kijelölt zárgondnoknak adták át. Széchy Lajos jogi képviseletével Nagy Emil volt igazságügyminisztert bizta meg és kijelentette, hogy cége elszámolási viszonyban állott a manchesteri céggel és a bizományi áruk eladásából származó összegeket alkalmazottai utalták át. Az eset budapesti kereskedői körökben hatalmas szenzációt keltett s nagy érdeklődéssel várják a fejleményeket.

— Eljegyzések. Kotzander Liesl (Arad) és Holzner László (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Hodóli Mihály (Újszentanna) eljegyezte Szatmári Mariskát Újszentannán.

Balogh Jucika (Nagyszalonta) és Szabó Lajos (Pancota) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Pályázatot hirdet a megye mérnöki állásokra. A megye interimar bizottsága mai ülésén elhatározta, hogy nyilvános pályázatot hirdet a megyei főmérnöki és mérnöki állásokra. Mint ismeretes, az átszervezéssel kapcsolatosan megszüntették Aradon az állami utépitészeti hivatalt, amelynek vezetőit, Bartos Jenő és Gergely Lajos főmérnököket, Bucuresztbe helyezték. A megyének ezért külön mérnöki szolgálatot kell létesítenie. Bartos és Gergely valószínűleg megpályázzák az állásokat, amelyekre május 10-ig kell benyújtani a megyéhez a kérvényeket. A kinevezést a megyei tanács ejti meg.

Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a dr. Földes-féle Solvo-pilula. Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

— Tarifaszállítás az Arad-hegyaljai villamos vasuton. A hegyaljai villamos vasut az I-ső kocsiosztály menetdíjait, valamint az ezen kocsiosztályra szóló fizetjegyek árait, az állomásokban és vasuti kocsikban kifüggesztett hirdetmények szerint lényegesen leszállította, ugyszintén leszállította az expresszárú és podgyászok szállítási illetékét is. Az igazgatóság többek között a következő tarifa-leszállításokat eszközölte: Az Arad—Gyorok közötti ut menetdíját 70 lejről 56 lejre, Arad—Radna 90 lejről 70 lejre, Arad—Pancota 110 lejről 80 lejre és Arad—Világos 90 lejről 70 lejre, stb. redukálta. Az expressz-áruküldeményeknél a métermázsánként fizetett 13 lejes pótdíjat törölték.

On jó uton jár,

mert célhoz ér, ha

## Gárdonyi H. és Társa

bankháznál

Budapest, VI., Teréz-körút 41.

rendel magyar osztálysorsjegyet.

Jutalom és főnyeremény:

500 ezer pengő = 15 millió lej

Főbb nyeremények:

300 ezer pengő = 9 millió lej  
200 ezer " = 6 millió "  
100 ezer " = 3 millió "  
50 ezer " = 1 1/2 " "

stb. stb.

Huzás április 16-án kezdődik.

Hivatalos árak osztályonként:

Egész	Fél	Negyed
24 Pengő	12 Pengő	6 Pengő

Hivatalos nyereményjegyzéket minden huzás után kiadják.

— Kezdődő érzelmeszedésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz úgy az alhasi pangást, mint a renyhe emésztést megszünteti és a magas vérnyomást leszállítja. A gyakorlati orvostudomány vezérei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan nagyra, mert ez szivbajosoknál is, gyorsan és enyhe módon, szabályozza a szervenre anynyira fontos gyomor- és bélműködést. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— A fiatalokorak bíróságának adták át a Bloch-üzlet tolvajait. Beszámoltunk arról, hogy tegnap este négy suhancot a járó-kelők szemeláttára vakmerő módon igyekezett a főtéri Bloch H.-cég papirkereskedés kirakatát kifosztani. Egy arra hialadó sziguranca biztviselő azonban tettenérte őket s két suhancot a rendőrségre vitt be, míg a másik kettő megszökött. Az előállított fiatal tolvajok, elárulták két megszökött társuk nevét és a rendőrség ma délelőtt őrizetbe vette őket is. A négy suhancot a fiatalokorak bíróságának adták át.

Üzletem július hó 1-én megszűnik. Vászon, chiffon, damaszt, asztal-nemű, törülköző és zephyreket minden elfogadható árral kiadunk. **KAMPIS-cég** Cal. Saguna 86. (volt Varjassy L.-uon.)

— Kigyulladt egy palota Kolozsvár főterén. Kolozsvárról jelentik: Ma este este hat órakor a főtéri járó-kelők arra lettek figyelmesek, hogy a Mátyás-templommal szemben lévő Státus-palotának tetőzetéről láng csap föl, amely csakhamar tűzbe borítja az egész kupolát. A tüzoltók csak nehezen láthattak hozzá az oltáshoz, mert a gyenge víznyomás miatt a III. emeletig nem tudtak a vizsugarakkal eljutni. Így a tüz erősen pusztított és csak másfél óras megészített munka után sikerült a lángoknak gátat vetni. A kár eléri a két millió lejt.

Mély angol gyermekkocsik extra prima kivitelben eredeti gyári árral. Mindenemű gyermekkocsisjavítások legolcsóbban. **Gyermekkocsizem** Bul. Regala Ferdinand 38. (Széchenyi maíom mellett.)

# Utóljára vasárnap a CENTRAL-ban Orgonavirágzás

## Kihirdették az ítéletet a temesvári kommunista-perben.

Schön Márkus egyévi, Singer hathavi, Gruia Demeter négyhavi börtönt kapott. — A vádlottak a bíróság előtt is hangoztatták kommunista mivoltukat.

**Temesvárról jelentik:** A január 2-iki munkanélküli tüntetéssel kapcsolatosan három munkás a vádlottak padjára került, akik ellen az volt a vád, hogy a tüntetést ők inscenálták és ők vezették fel az uccákon az elvbarátait. A temesvári törvényszék a hét első napjában folytatólagosan tárgyalta az ügyet és ma hirdetett ítéletet a vádlottak: Schön Márkus, Singer Imre és Gruia Demeter felett.

— **Ivette-revü a Központban.** Holnap, vasárnap délután öt órakor nagyszabású Ivette-revü lesz a Központi szálloda nagytermében, tancos teadélután keretében. Az aradi Textilipar r. t. pompás készítményeit élő modellek mutatják be. A divatrevü folyamán a Lammert-jazzband szórakoztatja a közönséget. A belépés díjtalan.

— **Öngyilkos lett, mert nem kapott pálinkát hitelbe.** Ma délután négy és öt óra között Petrus István 64 éves Kádas-telepi Hid-ucca 19. szám alatti lakost, lakásának padlásán felakasztva találták. A helyszínen megjelent Iovanescu szolgálatos rendőrtiszt és dr. Stamber Andor hatósági orvos, de már csak a beállott halált konstatálhatta. Az öngyilkossággal kapcsolatban megindult nyomozás folyamán a kihallgatott tanúk, valamint az öngyilkos 84 éves felesége egyöntetűen azt vallották, hogy Petrus iszákos ember volt és valószínűnek tartják, hogy tettét is részeg állapotban követte el. Petrus a tanúk szerint, ittás állapotban többször mondotta, hogy öngyilkos lesz, mert nem adnak neki hitelbe italt.

— **Sáskajárás Egyiptomban.** Londonból jelentik: Az egyiptomi sáskafelhő áttörte a sínai pusztán felállított kordont, átrepülte a Suez csatornát és Izmail közelében megtámadta a vetéseket. A kormány 140 lángszórót és 200 tonna maró folyadékot küldött a sáskajárás leküzdésére. Transjordániában rövidesen 600 tonna sáskát és 300 tonna sáskatojást pusztítottak el. A sáskafelhő tizenkét mérföld hosszú.

— **Halálos szerencsétlenség egy budapesti footballpályán.** Budapestről jelentik: Ma délután a Millenáris footballpályán halálos szerencsétlenség történt. A Budai S. C. old-boy csapata barátságos mérkőzést játszott, amikor Juszt Lajos a B. S. C. gárdájának egyik régi tagja kapuvédelem közben a kapufőfának esett és agyrázkódást szenvedett. A szerencsétlen footballista a helyszínen meghalt.

— **Rendőri hírek.** Özvegy Horváth Ferencné Horáti-ucca 14. szám alatti lakosnő feljelentést tett Mircea István ellen csendháborításért és magánlaksértésért. — A rendőrség előállította Petrescu Mária cselédleányt éjszakai csavargásért. — Szabadi Anna feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek az elmúlt éjszaka feltörték az „Astra”-gyárral szemben levő bódéját és onnan 500 lej értékű élelmiszert vittek el.

### Pénzváltó József

angol urf. szabó  
Eredeti angol és skót szövetek  
dus választékban.  
Külföldi szakismeret alapján vállal a legkényesebb  
izlésnek is megfelelő divat-munkát és estélyruhát.  
Budapest, IV., Eskü-ut 5.  
Telefon: Aut. 825-92.

— **Angliában terjed a munkanélküliség.** Londonból jelentik: Az alsóház elfogadott a munkanélküliek biztosításának alapjához egy tízmillió fontnyi kincstári kölcsönt nyújtó törvényjavaslatot. Miss Bonfield munkaügyi miniszter hivatkozott a súlyos gazdasági válságra és megállapította, hogy a munkanélküliek száma Angliában az elmúlt héten hatvankétezerrel emelkedett. Thomas főpecsétör kijelentette, hogy az angol munkanélküli statisztika nyilvánossághozozása káros az angol gazdasági érdekekre, különösen a külföldön.

A bíróság a Marzescu-féle rendtörvény alapján bünyösnek találta mindhármukat és Schön 1 évi, Singert hat havi, Gruia 4 havi börtönrre ítélte. A vádat a törvényszéki beigazoltnak látta, súlyosbító körülménynek vette, hogy a bíróság előtt is hangoztatták bolsevik elveiket. A vádlottak az ítéletet megfélebbezték. Ideiglenes szabadrábrahelyezésük iránti kérelmet a bíróság elutasította.

— **Az aradi nyugdíjas egyesület hivatalos közleményei.** Értesítjük a volt Acsev-nyugdíjasokat, hogy nyugdíjilletményeik április 8-án, kedden, 9-én, szerdán, A, B, C sorrendben lesznek folyósítva. És pedig 8-án délelőtt A, B, C, D, E, F, délután G, H, I, J, K, L, 9-én M, N, O, P, R, délután S, T, U, V, Z kezdetű sorrendben lesznek kifizetve. A nyugdíjösszegek a régiak. Dacára annak, hogy a visszamenőleges jóvátételi összegekre az összes approbálások meg vannak, a megfelelő fedezetet a pénzügyminisztériumtól most szorgalmazzuk újlag folyósítás végett. Az állomáson fizetett CFR- és volt MÁV-nyugdíjasok illetményeiket feltétlenül folyó hó 7-én vegyék fel. Azonkívül értesítjük mindazon érdekelteket, kiknek esetleg érvényes szabadjegyeik vannak, hogy az 1930-ra érvényesített igazolvánnyal az aradi vasutigazgatóság vonalán ezzel az igazolvánnyal utazhatnak, rezsijegy kivételével és pedig Curticától Tövisig, Aradtól Temesvárig és Brádig. Ezen rendelkezést az aradi vasutigazgató engedélyezte kérelmünkre. Az állomáson fizetett volt MÁV- és Acsev-nyugdíjasokat értesítjük, hogy f. évi május havi nyugdíjilletményeiket fizetési lajstrommal fogják kiutalni, melyet minden egyes személynél alá kell írnia. A bonok meg fognak szünni. Mindenki köteles a meghirdetett időben nyugdíját felvenni. Az elnökség.

— **Szabó Albert- emlékalap pályázata.** Szabó Albert ügy- és porcellánagykereskedő halálakor kereskedő-tisztelői és barátai az Aradi Kereskedelmi Testületben alapot gyűjtöttek emlékezetére, amelyet az örökösök 100.000 leire egészítettek ki. Ennek az alapnak a kamatait az elhalálozás évfordulóján, május 1-én itéli oda a Kereskedelmi Testület háromtagú bizottsága segélyre ráutalt aradi kereskedőknek, esetleg aradi kereskedelmi alkalmazotaknak. Pályázók kérelmeiket az Aradi Kereskedelmi Testület titkári hivatalában: Piata Avram Iancu 21. szám alatt az első emeleten adhatják be.

— **A Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja** értesíti tagjait, hogy az első csoportban 342-ig, a másodikban 309-ig esedékes a fizetés.

— **Reusz Sándor-cég közli i. t. jégelőfizetőivel:** Azok az egyének, akik jégelőfizetéseket gyűjtöttek, más vállalkozó megbízásából járnak el. Felkérjük ennél fogva mindazokat, akik a jövőben is ragaszkodnak a több éven át kipróbált előzékeny kiszolgáláshoz, melyet begyakorolt személyzetünk, legmodernebb berendezésünk, ismert pontosságunk biztosít, hogy forduljanak irodánkhoz, Bul. Regele Ferdinand 33. sz., telefon 141. sz., vagy várják be megbízottainkat, kik cégünkre való hivatkozással fognak megjelenni és utasítsanak el minden más jelentkezőt.

— **Uj gramofon-lemezek** érkeztek Kerpelliez.

— **Ujhelyi József dr. a betegsegélyző orvosa lett.** Néhány hét óta az aradi betegsegélyző pénztárban urologus szakorvos kezeli a vese, hólyag és prostatabetegségeket. Dr. Cosma Demeter vezérfelügyelő és dr. Löw Mihály főorvos felkérték dr. Ujhelyi József ismert aradi orvost, hogy szaktudásával a pénztár segítségére legyen. Ujhelyi dr. rendelkezésére bocsátotta a pénztárnak nagy értékű képviselő, modern orvosi műszereit, amelyekkel a magánrendelőjében végzi el a pénztári betegek kezelését.

## Egy jó tanács a mai nehéz időkben! Vegyen osztálysorsjegyet

az április 16-án kezdődő új magyar XXIV. osztálysorsjátékra.

Levéiben érkező rendeléseket azonnal elintézzük. A sorsjegyeket kívánsága szerint letétben itt is hagyhatjuk és ez esetben csak a számmal ellátott letétjegyet kapja meg, vagy pedig osztályonként elküldjük. Fennakadás nélküli biztos, pontos, discret kiszolgálás. Betét befizetés a nyeremény kifizetés nemzetközi postautalványon, vagy bankátutalással.

Hiv. betéttárak:  
1/1 24, 1/2 12, 1/4 6 Pengő

# GLORIA

ker. r. t., osztálysorsjáték főelárusítója  
Budapest, VI., Andrássy-ut 14.

— **Uj kompozíciók, új kifejezés, új forma** Pataki Veronika táncestetélyén április 10-én a Kulturpalotában. A kisérlet Kósa György zongoraművész látja el.

— **Gyerekek!** Ha jól akartok mulatni, menjetek el ma, 6-án délután 4 órakor mesedélutánra az Iparos Otthonba.

— **„Hellas”-közgyűlés** ma délelőtt 11 órakor a Városi Kávéház emeleti helyiségében.

— **Egy pár garasért** milliókat nyerhet, ha még ma rendel magyar sorsjegyet Delej László-nál (Budapest, VII., Erzsébet-körut 34.) Minden második sorsjegy nyer.

— **A tavaszi idény angol divatidőnságal** már teljes pompájukban bontakoznak ki Ullmann és Szemere budapesti férfiszabó-cég műtermében (V., Szent István-tér 5.) Ez a hetven éves multa visszatekintő és az aradi s erdélyi uriközönség előtt jól ismert cég az idén is a legkiválóbbat nyitja szabásban és eredeti angol szövetekben. A Budapestre rándulók legelőnyösebben egészíthetik ki garde-robejukat Ullmann és Szemerénél.

— **Kevés a pénz, nagyon megnövekszik, mielőtt kiadják.** A legtakarékosabb emberek is vesznek magyar osztálysorsjegyet, mert az által reménylik van egyszerre nagy vagyonra szert tenni. Véletlen, vak a szerencse! Minden sorsjegynek egyforma a nyerési esélye! Kísérleje meg Ön is! Rendeljen még ma egy sorsjegyet Gárdonyi H. és Társa bankházánál, Budapest, VI., Teréz-körut 41.

— **Husvétra Lichtwitz-, vagy Flora-likőr,** rumot, vagy cognacot vegyen.

— **Legnagyobb gond** a gyermeknevelés. Ezen akart segíteni a szülőknek Nógrády László dr., a tudós gyermekpszichológus és ifjúsági író, amikor tíz évvel azelőtt megalkotta jellemképző nevelő-intézetét Budapesten. A kiváló híri intézet nem tömeginternátus, növendékeket csak korlátolt számban vesz fel. A legmodernebb nevelési elvek alapján álló intézetet ma is tudós megalkotója vezeti. Nagy megnyugtató minden szülő részére, ki gyermekét intézetben kívánja neveltetni, mert Nógrády dr. atyai kezére nyugodtan bízhatja. Az intézet egészségi szempontból is a legszerencsésebb helyen van, a gyönyörű Zugligetben (I. Szepesi-ut. 8.) nagy parkban.

## Mihály Dénes bemutatta a telehor-készüléket.

A közönség nagy ovációban részesítette a feltalálót. — Mihály Dénes a kormányzó előtt.

Budapestről jelentik: Hortlvy Miklós kormányzó ma délben kihallgatáson fogadta Mihály Dénest, a telehor-készülék világhíri feltalálóját, aki elmagyarázta a kormányzónak találmánya lényegét. Délután megtörtént a találmány bemutatása előkelő meghívott közönség jelenlétében. Mihály Dénes itt is ismertette a telehor-készülék jelentőségét, majd a megjelent közönséget négyes-ötös csoportokban felszólította, járuljon a telehor elé. A közönség nagy ovációban részesítette a neves magyar feltalálót.

# Irodalom és művészet

## „Krisztus“

Az aradi róm. kath. egyház jótékonycélú előadása a városi színházban.

(Arad, április 5.) Áhítatos ünnepi hangulat költözött ma este az aradi városi színházba. Nagy ház előtt, szép siker mellett mutaták be a „Krisztus“ című bibliai drámát. A világhírű klasszikus festőművészek képei után összeállított előképekben szereplő aradi uriaszonyok, urilányok és férfiak szerepeiket vallásos érzéssel és művészettel játszották meg. A rendező-bizottságot illeti elsősorban dicséret a nagyszerű, magas színvonalon álló rendezésért, amellyel tökéletes művészi hatást váltottak ki a lelkesülő közönségből. A rendező-bizottság tagjai dr. Lakatos Ottó plébános, Steinitzer Jeny, nyug. polgári iskolai igazgató és Faludy Károly színházi rendező. Az előadást a „Jézus-szive“ templomi énekharmonia kísérte, Simon Berta nyug. polgári iskolai tanárnő vezényelte mellett. Az énekszámokat Kaletsky Vilma zenetanárnő kísérte harmoniumon és zongorán kifogástalanul. A közönség nem fogyott ki a tapsból és a lelkesedésből és minden egyes kép után a tetszés moraja futott végig a nézőtéren. A rendezőség és a szereplők munkáját minden dicséret és elismerés illeti, mert tökéletes és művészi munkát végeztek. Alább közöljük az előadás szereplőinek névsorát:

Szereplők: Hajnal Mária, Kömel Kató, Juhász Attila, Zirherné Piszát Inck, Ányos Blanka, Lusánszky Hajnalka, Melicher Irén, Szőke Mária, Huszágh Etelka, Luy Gyula, Cetetan Péter, Dittlich Ferenc, Jablonovszky János, Serétes János, Veres Lajos, Grábner Pál, Szakács János, Szekeres Ferenc, Schmidt Ferenc, Székula Lajos, Böcsa András, Jäger Géza, Tóth András, Kempka Gyula, Kárpáti Mária, Zélnér József, Balogh László, Lusánszky Aranka, Nahlik Antal, Azary András, Zircher József, Hahn Ferenc, Horváth Lajos, Kádas Imre, Virág Ferenc, Kvasznitska M. Géza, Fehér Frigyes, Ámon István, Palágyi-Médi, Kristóf Antal, Veres Lajos, Gross Jenő, Szép János, Huszár Károly, Kassay Tivadar, Strigán Tivadar, Návrádi Pál, Azari Ádám, Karácsonyi István, Kalmár István, Horváth Barnabás, Mihalik Rudolf, Barkó István, Kiss Jakab, Kottai Béla, Oláh József, Huszágh Lajos, Kocsis Ferenc, Juhász Mátyás, Müller W. Zoltán, Varga Dezső, Károly Végh Márton, Lantos Sándor, Huszágh Anna, Virág Juliska, Fock Mária, Fock Erzsébet, Palágyi Médi, Cifra Erzsébet, Tóth Erzsébet, Szabó Pál, Kuzman Sándor, Lukács Béla, Prokai Károly, Czauhart József, Bojtos Albert, Sós Mátyás, Orz Mihály, Szántó János, Hász Béla, Tondora János, Sebestyén Rezső, Fekete József, Lesedár Lajos, Lesedár Sándor, Ridei Béla, Schell Károly, Eichner Henrik, Zhorovszky Károly, Gál László, Klepp Ferenc, Mayer Erzsébet, Kender Andorné, Lipka Erzsébet, Csotó Jánosné, Várszegi Alojzia, Neszmerák Vilma, Köteles Erzsike, Kiss Margit, Pintér Irén, Csernik Anna, Juhász Olga, Dinnés Mariska, Scheffer Erzsébet, Scheffer Kató, Muzslai Imre, Nagy Árpád, Dóczi Ferenc, Szántó Lajos.

Gyermekszereplők: Árva István, Balajthy Tibor, Bernhard György, Bloch Tibor, Domsitz László, Ermesz Ödön, Gaál József, Kádár Ernő, Kovács Gusztáv, Niedermayer Zoltán, Schiff János, Wallinger Feri.

\* Az aradi színház heti műsora. Kedd: Takács Alice (dráma) újdonság, C. bérlet. Szerda: Takács Alice (dráma, A. bérlet.) Csütörtök: Sisters (operett) újdonság, B. bérlet. Péntek: Sisters (operett, C. bérlet.)

## GENTIUS KISLEXIKONA

40.000 cikkben, 1600 hasábon, 800 ábrával a magyar Larousse,

egészvászonkötésben ápr. 30-ig 408 lej megjelenés után 544 lej.

Előjegyzhető: Sándor Ferenc könyvüzletében

\* Z. Várady Margit nótáestje. Szombat este értékes művészi eseménye lesz Arad közönségének. A publikum kedves ismerőse: Z. Várady Margit lép ismét a hangverseny-dobogóra a Minorita Kulturházban, nótáest keretében. Jóhangzású név Z. Várady Margité, akit sok-sok meleg színházi operaeloadás emléken keresztül öriz még mindig szeretetében Arad. Két év előtt husvét vasárnapján szerzett igaz gyönyörűséget hallgatóinak, most szombaton érdekes nótá-esttel idézi fel azokat a szép idöket, amikor Tosca, Faust, Rigoletto, Hoffmann meséi és Sevillai borbély előadásai az ő fellépésével valóságos ünnepi est számba mentek az aradi színpadon. Tíz éves múlt köti Z. Várady Margitot Aradhoz és ezalatt Arad mindig a legnagyobb hűszkeséggel sorolta reprezentatív művészei sorába. Amióta Aradon az opera műfaja elmúlásra ítéltetett, azóta Z. Várady Margitot csak ilyen kivételes alkalmakkor van alkalma megcsodálni Arad közönségének. Egészen kivételes érdeklődés nyilvánul meg Z. Várady Margit szombati nótáestje iránt, amelynek érdekében szolgál, hogy közreműködik azon dr. Szele Károly, dr. Ungár Imre, dr. Werner Sándor zongora-hegedű-cello-tiója, azután Bogdány István, Kárpáti Mici, Lázár Ica, Rácz Panni, Kurjatko Mártia, Kárpáti Irén, Hendl Magda, Kabdebó Loncy. Az est műsora egyébként a következő:

1. Hogyan születik a dal. Összeállította: Alfay Béláné. Előadja Z. Várady Margit. Zongorán kísér: dr. Szele Károly. 2. a) Siklós; Scherzo. b) Román táncok. Zongorán játsza: Bogdány István. 3. Farkas Imre és Dálnoki Nagy Lajos költeményeiből szaval Kárpáti Mici. 4. a) Valamikor én is; b) Gesztenyefa; Kiss József verseire; dr. Szele Károly; c) Emlékezés Fráter Lorándra. Énekli: Z. Várady Margit. 5. Román tánc; táncolják: Lázár Ica és Rácz Panni. II. 1. Dr. Járosi Jenő dala. Énekli: Z. Várady Margit. 2. Klasszikus magyar tánc. Táncolják: Kárpáti Irén. 3. Beethoven: Trió; hegedű: dr. Ungár Imre; cello: dr. Werner Sándor; zongora: dr. Szele Károly. 4. Legjobb magyar dalok. Énekli: Z. Várady Margit. 5. Palotás. Táncolják: Hendl Magda, Kabdebó Loncy, Kárpáti Irén, Kurjatko Mártia. Jegyeket szíveségből Hartman Kálmán ékszerüzlet árúsít.

\* Pataky Sándor képkiallítása. Vasárnap előreláthatólag a legnagyobb érdeklődés fogja kísérni a tárlat szép anyagban bővelkedő egészét. A hangulatok változatosságában mindenki gyönyörködve találja meg a saját érzéseit. A kiállítás csak 2-3 napig marad még nyitva, s vasárnap este 8 óráig látható.

\* Nimette Liceanu, B. Szalay Aranka, dr. Reicher Jenő, dr. Szele Károly, Ferenzy György és Bogdány István közreműködésével husvétkor a Kulturpalotában tartja meg diszhangversenyét az aradi Gutenberg-Dalkör, mely ez alkalommal szebbnél-szebb dalokkal szórakoztatja a közönséget. A dalkör külföldre, nemzetközi dalosversenyre készül és utja előtt, e diszhangverseny keretében fog bizonyosságot tenni, hogy a nemzetközi dalosversenyről diadallal fog visszatérni. A betanítás nehéz munkáját Kovács Gyula karnagy végzi.

\* Az utolsó hét az Anyák Iskolájában. Nyolc előadást rendezett már a Kölcsey-egyesület az Anyák Iskolájában. Hétfőn és csütörtökön lesznek az utolsó előadások a „nevelésről“ szóló sorozatban. Hétfőn két előadó fog szerepelni, azért kéri a rendező egyesület, hogy a hallgatók fél hét előtt jelenjenek meg az Iparos Kulturházban. Az ötnegyed órát lefoglaló két előadásban Czettelné Salgó Piri azt fogja kifejteni, mi a szülők hivatása a modern zenei nevelésben. Szöllősi István a gyermek századának nevezett emberöltő modern nevelőintézményekről fog vázlatot kivetíteni. Csütörtökön Kolozsvár neves ideggyógyorvosa fog a pályaválasztásról gyakorlati útmutat-

## EREDMÉNYESEN

tanítók mindennemű

magánvizsgára és érettségire.

Dr. KOVÁCS SÁNDOR

Budapest, Rákóczi-ut 20. III. 3.

Telefon: J. 430-10.

## Nagy választék, olcsó árak

Linoleum  
Viaszosvászon  
Gummiaruk  
Butorbőr utánzatok  
Autókelmek  
Gyermekkosci vásznak  
Vizmentes ponyvák  
Roloita vásznak  
Kókuszfutók és lábtörők  
Gummiabátok és sárcipőkben

Linoleum A. STECKL cégérel

ARAD.

BRASSO

BUCURESTI

tásokat tudományos alapon adni. Dr. Elek és Miklós lesz akkor a Kölcsey-egyesület vendég-előadója.

\* Fekete Mihály társulata Lippán. Lippáról jelentik: Fekete Mihály és társulata tegnap este kezdte meg előadásait Lippán az ottani Maticza-fele vendéglőben. Szépszámu közönség érdeklődött Fekete Mihály gárdája iránt, amely előbb az Ember tragédiájának első jelenetét mutatta be Fekete Mihály (Lucifer), Gergely Lajos (Ádám) és Szabó Ica (Éva) főszereplőkkel, majd az Eltörtött a hegedű előadása vette kezdetét, amelyben részt vett majdnem az egész társulat. Az előadást meleg siker kísérte. Fekete Mihálynak a mai színházi helyzetéről mondott konferanszát őszinte érzéssel megtapsolták. A társulat előreláthatólag 10-14 napot időzik Lippán.

\* Szezonzáró kulturális estély az Iparos Kulturházban. E hó 9-én, szerdán este kilenc órai kezdettel, érdekes eseménye lesz az aradi Iparos Kulturháznak. Ekkor tartja ugyanis Gabos Jenő dr., az aradi iparosok népszerű ügyésze „Gazdagság, szegénység, jótékony-ság“ című előadását, amely egyben az aradi iparosok szabadegyetemének szezonzáró előadása is lesz. Az Iparos Kulturház szerda esti előadásai, amelyeket Gabos Jenő dr. szervezett, a két esztendő folyamán népszerű szórakoztatóvá váltak Arad művelődni vágyó közönségének. A tudományok és művészetek hatalmas körét felölelő előadások egész tömegét zudították az érdeklődőknek az iparos összejövetel díszes palotájába. A szerdai szezonzáró előadás iránt, amely ezuttal is idijalan, igen nagy az érdeklődés.

## EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-uca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

\* Kedden kezd meg előadásait ismét Aradon a szintársulat és az első este szenzációs prózaújdonsággal kedveskedik mindjárt a közönségnek. Szomorú Dezső hatalmas sikerű, izgalmas drámáját adja elő, amely Budapesten a Vigszínházban óriási sikert aratott. A címszerepet B. Kálmán Sári játsza, ez a kivételes tehetségű művészasszony. Kivüle az egész prózaegyüttes nagyszerű szerepekhez jutott. Szerdán is a Takács Alice a műsordarab. Csütörtökön már új operettje van az együttesnek. A Sisters, amely Békeffy és Lajthay legújabb, impozáns sikert aratott Károly Színházban futott slágerdarab. Csodálatos kiállítás, remek előadás. Viola Margittal az élen, mindenki dolgozik a sikerért.

## Elsőrangú urisزابóság.

Prima angol szövetek nagy választékban. A budapesti nemzetközi vásár alkalmából mérsékelt árak.

Ifj. WEISZ MIHÁLY

lelő szabó,

cégtulajdonos: Majtényi Mihály.

BUDAPEST, IV., Kristóf-tér 6.

Telefon: 817-63.

Most minden elfogadható áron vásárolhat **„RECORD“** Divatnagyruházban, Strada Eminescu 15. (Deák F.-uca) 39 lej ing és ruhazefir 295 lej Crep de chine 39 lej fehérnemű batiszt 80 cm 450 lej Tweed női kabátkelme 59 lej selyemharisnya hibátlan 995 lej valódi angol divatsz. 152 cm. s.ó. **Nézzé meg szövetujdon-ságainkat, kirakatainkat!**

**ASTOR AMERIKAI DOLLÁRNÁBOB** tudományos kutatásra készül a modern Robinson szigetén.



New-Yorkból jelentik: Az amerikai multimilliomos Vinzenz Astor, elhatározta, hogy még ebben a hónapban a Galapagos-szigetekre utazik, ahol dr. Ritter berlini orvos a feleségével évek óta robinzonszerű életet folytat.

Dr. Ritter tudományos kutatásairól közölt jelentések a Galapagos-szigetekre irányították a tudományos világ figyelmét.

Vinzenz Astor, aki hosszabb idő óta a submaritin vegetáció, főleg az állatvilág tanulmányozásával foglalkozik, úgy találja, hogy a Galapagos-szigetek megfelelő terepnek kínálkoznak a további tudományos kutatások számára. Astor az amerikai zoológiai társasága és az amerikai természettörténeti múzeum tagjaival lépett érintkezésbe, hogy terve kivételére szükséges adatokat beszerezze: A multimilliomos a Miámban horgonyzó óriásjachtját a szükséges apparátusokkal és szerszámokkal teljesen felszerelte már.

Kitűnő karban levő 6 üléses nyitott

**STEYR-AUTO 12×41 HP.**

és egy ugyanolyan

**MERCEDES-AUTO 16×45 HP.**

**eladó.**

Cím: **Rudolf Mosse** hirdetőben Arad, Str. Alexandri 1.

## KÖZGAZDASÁG.

### Törvény készül a kamatuzsorások ellen.

Vannak bankok, ahol 35—40 százalékos kamatot kérnek. — A kereskedelmi érdekeltségek intervenciójára jön létre a törvény.

Bucurestiből jelentik: Hivatalos helyről szerzett értesülések szerint, Voicu Nitescu igazságügyminiszter magasrangú bírókból álló bizottságot alakít meg, amely

a ma is fennálló kamatuzsorára vonatkozólag törvényjavaslatot készítene el.

A javaslat elkészítésének gondolata részint a pénzügyminiszter, másrészt a kereskedelmi

érdekeltségek intervenciójára történt.

Vannak még ugyanis bankok, amelyek 35—40 százalékos kamatot elkérnek.

a népbankok kihelyezési kamatlába pedig 18—20 százalékosat ér el. Az igazságügyminiszter erélyes szankciót helyez kilátásba a kamatuzsorások ellen.

— **Helyi valutaárak.** Valuták: Budapest Lej 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5.00, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. — **Devizák:** Budapest Lej 29.50, Bécs 23.74, Berlin 40.15, Zürich 32.61, Páris 6.63, Prága 5.00, New-York 168.25, Milánó 8.84, London 817.50, Belgrád 2.98.

— **Romániai bankárok a hitelezői védegyelet és a kényszeregyezségi törvény reorganizációjáért.** Bucurestiből jelentik: A romániai bankárok szövetsége tegnap este ülést tartott, amelynek két tárgysorozati pontja volt. A hitelezői védegyelet reorganizálása és a kényszeregyezségi törvény módosítása. Az értekezleten Alexandru Stefanescu elnököt. Az ülésen kimondották, hogy új alapokra kívánják fektetni a hitelezői védegyeletet. Új alapszabályokat dolgoznak ki, amelynek megszövegezése csütörtökön fog megtörténni. Ezeket aztán átadják az igazságügyi miniszternek és kéri egyben a kényszeregyezségi törvény módosítását is, mert az jelenlegi formájában sérti a hitelezők érdekeit.

— **Felemelték a cukor behozatali vámját.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium körtáviratot intézett az ország összes határolomásainak vámhivatalához és közölte, hogy a cukor behozatali vámját április 1-i hatállyal felemelte. A kristálycukor váma kilogrammonként 15 lej helyett 20 lej, a többi cukorfajtánál pedig 16.50 lej helyett 21.50 lej.

— **Manoilescu államtitkár a budapesti nemzetközi vásáran.** Budapestről jelentik: A május 3-án megnyitott nemzetközi vásár meghívta a román kereskedelmi és iparkamarát, abon-

nan megjött ma a válasz Budapestre, hogy Manoilescu Mihály volt államtitkár vezetésével megjelenik a magyar-román gazdasági összeköttetés kimélyítésére.

— **Helyiségváltóztatás.** Vettük a következő sorokat: Van szerencsénk igen tisztelt ügyfeleinknek ezúton szíves tudomására hozni, hogy eddig a földszinten elhelyezett Pénzváltó-üzletünket 1935 április hó 22-től kezdődőleg intézetünk emeleti pénztártermébe helyezzük át. Ezen intézkedéssel, mely egyúttal intézetünk belső ügyvitelének egyszerűsítését és racionalizálását célozza, igen tisztelt ügyfeleink érdekeit is szolgálni óhajtjuk. (Utánnyomást nem dijazunk.) *Societate Bancara Romana Sucursala Arad.*

### Egy szerencsés pillanat boldoggá tehet.

Ezt a pillanatot meg kell ragadni. Már

**április 16. és 17-ikén.**

kezdődnek az új 24-ik m. kir. osztály-sorsjáték huzásai.

**I. osztályu**

Egész sorsjegy 1 fél sorsjegy negyed sorsjegy  
**24 Pengő 12 Pengő 6 Pengő**

Ezzel szemben már egyetlen sorsjeggyel nyerhet szerencsés esetben

**500.000 pengőt (15 millió lei).**

**42.000 nyeresémet!**

Minden második sorsjegy nyer!

A megrendeléseket gyorsan, pontosan és diszkréten teljesíti a 32 éve fennálló

**Gorzó és Társa Bankház**

a m. kir. osztálysorsjegy főárusítói

**Budapest, IV. Petőfi Sándor-uca 9-11**

**FAGYÁSOS  
TYUKSZEMEKTŐL  
FELTÖRÉSEKTŐL  
MEGKINZOTT  
LABAK**



Izzadás, bőrkeményedés, égő érzések, hipálás, hóka-duzzadás  
**Ma este vegyen egy jó meleg lábfürdőt, melyben előzőleg néhány deká Szent-Rókus lábsót felold.**

Az így keletkezett oxigén tejszerű víz egy csapásra elmulasztja a láb összes bántalmait. A Szent Rókus lábsós fürdőtől lábai valóságban ujjaszűletnek annyira, hogy járhat egész nap, táncolhat egész éjjel, szabadgálhat egész délután dolgai után a legcélszerűbb fáradtságérzet nélkül. Egy nagy csomag Szent Rókus lábsó ára 50 lej. Kapható mindenütt. Ha valahol nem volna beszerezhető, Rozsnyai Gyógyszertár, Arad, Piața Avram Iancu.

— **Az Agronomul Biztosító.** Az Erdélyi Gyáriparosok Szövetségének hivatalos lapjából vettük a hírt, hogy az „Agronomul” (Gazdák) Általános Biztosító R. T. Aradon, az Erdélyi Gyáriparosok Szövetségének mediási tagozatával szerződést kötött, mely a tagok biztosításaihoz az „Agronomul”-nál való elhelyezésére kötelezi, mellyel szemben a társaság a szövetség tagjainak lényeges kedvezményeket nyújt. Mint illetékes helyről értesülünk, ezen kedvezményeknek nyújtása egyrészt az „Agronomul”-nak a kartellből való kilépése által vált lehetségessé, másrészt pedig azért, hogy az „Agronomul” az egyik leg nagyobb külföldi koncernbe vonatott be, melynek többek között a régi jó hírnévnek örvendő „Duna” Általános Biztosító R. T. Wien, is tagja és amely összeköttetés az „Agronomul” részére határtalan viszontbiztosítási lehetőséget nyújt.

— **Az Erdélyi Cukorrépa Termelők Szövetségének aradi tagozata** f. hó 12-én, szombaton d. e. 10 órakor a Mezőgazdák részvénytársaság irodahelyiségében évi rendes közgyűlést tart, melyre a cukorrépa termelő gazdaközönseget ezennel meghívja az Elnökség.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Mizera József és neje eladták a Str. Sincal-ban egy 101 négyszögöles telket 80.000 lejért Simonits Erzsébetnek. — Az Aradi Ingatlanforgalmi Bank eladott a Gutzjahr-telepen egy 606 négyszögöles telket 20.000 lejért a Bánáti Egyesült Bank R. T.-nak. Czeiler, Kornis és Társa Faipari Vállalat eladott a Str. Abatorului-ban egy 108 négyszögöles telket 45.000 lejért Theisz János és nejének. — Jerela Florenca eladta a Str. Fabricii-ben levő házát 130.000 lejért Kossek Ernő és nejének. — Glesinger Viktor eladta a Str. Alexandri 6, számú házat 2.000.000 lejért dr. Bradean Salvatornak Ilca György eladta a Str. Rahovei 99, számú ház egynegyed jutalékát 15.000 lejért Golomits Miának. — Ardelean György eladta a Homokos-dűllőbeli 5 hold szántó egynegyed jutalékát 115.000 lejért Gaál Pálnak. Apponyi Gyuláné eladta a Calea Radnei-ben 151 négyszögöles telket 15.000 lejért Muntean György és nejének. Hendl Ioan eladta a Str. Ratiu 61 számú házat 30.000 lejért Mayer Lázár és nejének. Koch Rezső és neje eladták a Str. Orient 22, számú házat 42.500 lejért Hegedüs Ferenc és nejének.

## Április 1-én

új előfizetést nyitottunk

az **„Aradi Közlöny”-re**

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékban vannak, hogy sürgősen ujjtsák meg előfizetésüket, illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

# Keresztrejtvény.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112

Vízszintes sorok: 1 Kőlcsey Ferenc verse. — 14. Gazdasági szerszám — 15 Ford az ilyen árut előny illeti meg. — 16. Hőn óhajt. — 17. Hangszer. — 19. Lapokban sokféle van. — 21. Hangnem. — 23. Ige régies multban. — 25. Molière vigjátéka. — 30. A-val pénz. — 32. A vadász igéje. — 33. Uralkodó. — 34. Van páztor is (ék. hiba.) — 36. Holland város. — 38. Becézett férfinév. — 40 Csont, klasszikus nyelven. — 41. Ragaszkodunk hozzá. — 42. Török női lakosztály (magánhangzók.) — 43. Nép. — 45. Ford. bírói öltözet (ék. hiba.) — 47. Azonos betűk. — 48. Görög betű (fon) — 49. Mi a Gergely félt használjuk. — 52. Őrzik. — 53. Gyönyörök. — 56. Ford. szoknya. — 57. „Bizonyítók.” — 60. . . . rganizál. — 61. Világhírű amerikai orvos — 63. A hadsereg. — 65. Író és hírlapíró (ék. hiba.) — 67. Rokon házaspár (2 szó.) — 69. Mohamedán előimádkozó. — 71. Ford. a latin has. — 73. Fül mérszáva. — 74. Építési stílus (ék. hiba.) — 76. Idegen prepozíció. — 77. Főrang röv. — 78. A föld mélyében található. — 80. Helyrag. — 81. Idegen prepozíció. — 82. A bamba szokásos jelzője — 84 Szoknya része. — 85. V. S. — 87. A-val bányásszák. — 89. Ina betűi felforgatva. — 90. Disznó az orrával. — 91. „Valódi.” — 94. Helyrag. — 95. Herczeg Ferenc legújabb zindarabja. — 99. . . . si muove — 101. = 14 szisz. — 102. Gyógyít. — 104. . . . dó. — 105. Híres nők. — 108. Arab város. — 111. Határozószó. — 112. Nálunk 1895 X. 1. óia kötelező.

Függőleges sorok: 1. Szólamondás. — 2. Fűszer névelővel. — 3. Olasz város, Radetzky győzelmének helye. — 4. Község a Tisza torkolatánál (ék. hiba.) — 5. . . . dante. — 6. A Csorba — 7. Német festő, München tanítványa. — 8. Őrség, idegen szóval. — 9. Indulat szócska. — 10. . . . nive. — 11. Ilyen állományok is voltak a csárdák. — 12. Szakács teszi. — 13. Újságban szép számmal van. — 18. Temesvár a székhelye. — 20. . . . tiv. — 22. Híres biblia fordító. — 24. Kicsinyítünk vele. — 26. Biróságon folyik. — 27. Délutáni szórakozás (fon.) — 28. Kenyér, idegen nyelven — 29. E. A. S. — 31. Írógép márká. — 35. Gazdasági növény. — 37. Kérdő névmás. — 39. Népdal kezdete. — 41. Hétre közepe. — 44. Részlet, idegen szóval — 46. Háziállat névelővel. — 47. Elhunyt államférfink egyik neve. — 50. Kártya figura. — 51. Ford. nyáron gyakori. — 53. Keletlen tészta. — 54. Kártyajáték névelővel (fon.) — 58. Egítest. — 59. „Szakít.” — 62. „Hajlékony.” — 64. Idegen lovak (egyik betű duplázandó.) — 66. Olasz kikötő. — 68. Pápai követ (e-u.) — 70. Szórakozóhely névelővel. — 72. Idegen névmás. — 75. Francia arany. — 78. A hajó fedélzete németül. — 79. Tejtörök névelővel. — 83. Lelkipásztor lesz belőle — 84. Nép. — 86. Fát, csontot rágia. — 88. Magas hegység névelővel. — 90. Pásztor a nyáját. — 92. Ahogy anagrammája. — 93. II. Vak Béla felesége. — 96. Német prepozíció. — 97. Örökhatyó teszi. — 98. Betűvelő tevékenysége. — 100. Ital lasszosan. — 103. Volán darabja. — 106. Azonos betűk. — 107. . . . .

Helyesen megfejtők között a jövő héten az alábbi jutalmakat sorsoljuk ki:

1. ANGYAL DROGUERIA Bulev. Regina Maria, Fischer Eliz-palota. Egy üveg kölnivíz.
2. „FLORA” rum és likörgyár r. t.-tól. Egy kulacs rum, likör vagy cognac.
3. BÁRSONY ANDOR-cégtől, Piata Avram Iancu. Egy pár női keztyű.
4. HEHS ÖRÖKÖSÖK Margit krém gyárából Str. Eminescu és Unirei sarok. Egy készlet Margit krém, szappan és puder.
5. FESZLER RÓBERT fotóművészeti szalonból Bul. Regina Maria. Egy művészi színezésű arckép.
6. FISCHER MÓR üvegáruházából Fehér-kereszt épület. Egy darab Rosenthal hamutálca.
7. APPONYI TESTVÉREK divatruházából Városházával szemben. Egy izléses nyakkendő.
8. „PALLAS” BONBONIERA Str. Romanului Bohus-palota. Egy negyed kg. csokoládé bonbon.
9. BLOCH H.-cég fotóüzletéből. Egy csavaros ceruza.
10. „ARADI KÖZLÖNY” ajándéka: Egy könyv.
11. OLÁH SÁNDOR könyvkereskedés és kölcsönkönyvtárából Bul. Regina Maria Minorita-palota. Egyhavi kölcsönkönyvtár.
12. „ARADI KÖZLÖNY” ajándéka: Egy könyv.
13. „TECHNICA” autójavító műhely ajándéka Str. Episcopul D. Radu (Magyar-u.) 19. Egy rádióaccumulátor töltés.
14. „ARADI KÖZLÖNY” ajándéka: Egy könyv.
15. JÁGER TIVADAR fodrász Bul. Reg. Ferdinand 29. Egy speciális női hajvágás.
16. „ARADI KÖZLÖNY” ajándéka: Egy könyv.
17. MAYER SÁNDOR divatüzletéből Str. Eminescu 20—22. Egy gyöngygyűrű.
18. „ARADI KÖZLÖNY” egy hónapig ingyen.

## SORSHUZÁS UTJÁN JUTALMAT NYERTEK:

ZACHARIÁS MICKÉ, egy üveg kölnivíz Angyal drogueria Bulev. Regina Maria, Fischer Eliz-palota.  
 IRINA CLARISSA, egy kulacs rum, likör vagy cognac „Flora” rum és likörgyár r. t.-tól  
 OLÁH LILI, egy pár női keztyű Bársony Andor-cégtől Piata Avram Iancu.  
 PERLEG HERMIN, egy készlet Margit krém, szappan és puder Hehs örökösök Margit-krém gyárából, Str. Eminescu és Unirei sarok  
 FARKAS BÉLA, egy díszsebkendő Mayer Sándor divatruházletéből Str. Eminescu 20—22.  
 PAREZ ERZSIKE, egy művészi színezésű arckép Feszler Róbert fotóművészeti szalonból Bul. Reg. Maria  
 CSOVICS OLGA, egy darab Rosenthal hamutálca Fischer Mór üvegáruházából Fehérkereszt épület.  
 GÁBOR SÁNDOR, egy izléses nyakkendő Apponyi Testvérek divatruházából Városházával szemben.  
 BEDÓ MARGIT, egy negyed kg. csokoládé „Pallas” bonboniere Str. Romanului Bohus-palota.  
 PATAKY IRMA, egy ridikülbe való manicurkészlet Bloch H.-cég fotóüzletéből  
 CSANYI PIROSKA, egy értékes könyv az Aradi Közlöny ajándéka  
 PALFI GYULÁNÉ, egyhavi kölcsönkönyvtár Oláh Sándor könyvkereskedés és kölcsönkönyvtárából Bul. Reg. Maria Minorita-palota.  
 HEISLER STEFANIA, egy értékes könyv az Aradi Közlöny ajándéka.  
 RÁCZY GYUSZIKA, egy rádióaccumulátoröltés „Technica” autójavító műhely ajándéka Str. Episcopul D. Radu (Magyar-ucea) 19.  
 KÁMMER ILONKA, egy értékes könyv az Aradi Közlöny ajándéka.  
 FAY GYULÁNÉ, egy speciális női hajvágás Jáger Tivadar fodrász Bul. Reg. Ferdinand 29.  
 JÁGER JURGA, egy értékes könyv az Aradi Közlöny ajándéka  
 RÉVÉSZ MAGDA, az Aradi Közlöny egy hónapig ingyen.

## KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB PÉNTEK DÉLIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTTATNI

Kérjük a nyerteseket, hogy nyereményeik illetve nyeremény-utalványaik átvétele céljából még ezen a héten jelentkezzenek kiadóhivatalunkban, mert a jövő héten későn jelentkezőknek erre a hétre visszamenőleg nincs módjukban kiadni a nyeremény utalványokat.

## MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNKT MEGFEJTETTÉK:

Mayer Sándorné, Iritz Ilonka, Gramsz Nelly, Kolumbán Ida, Fuchs László, ifj. Szigemih Kálmán, Kiss Ilonka, Horváth Mária, Draser Kató, Pongrácz Bözsi, Salamon Bertalanné, Sendorfi Józsefné, Joanovits Györgyi, Adok Vica, Rozsnyay nővérek, Mayer Marianne, Macskásy Előd, Molnár Joli, dr. Czédly Károlyné, Czédly Irén, Molnár Jolánka, Shter Ilonka, Bodor Anika, Vig Margit, Kolozsvári Nusika, Bodó Bözsike, Nagy Ilke, Sohberger Ilonka, Neumer Péter, Neumer Pirike, Ermosz Lucica, Lesztár Sanyika Hönigesz Cica, dr. Kabdebó Antal, Marzó Iván, Waldmann Pál, Zádorné-Betegh Böske, Heisler Edit, Berta Mici, Losonczy-né-Gyúrki Miske, Konicsekné-Szuchy Ida, Juhász János, Hrivnák Eugénia, Boniert Hans, Bruckmann Gyuláné, Zih Józsefné, Berta Károlyné, Schwartz Izsóné, Scholz-né-Heller Duci, Mészáros Margit, Györgyössy Ödönne, Láng Aranka, Avramovica Gézné, Bechnitz Nusi, Benda M., Lészay Zoltán, Jakobi Teri, Schwarz David, Serényi Irén, Serényi Baby, Andor Gyuláné, Kürthy Erzsébet, Somlay Jolán, Szalmári Ferencné, Tóth Jánosné, Bloch Gyula, Winkler Imtránd, Rác József, Róth Sándor, P. Vas Sarolta, Szakolczay Cunci, Diel Máty, Fáy Gyuláné, Fábian Magda, Klein Renée, Schwartz Miksáné, Engel Mária, Nádrai Aurélné, Maresch Béláné, Bartha Klára, Szabó Ilus, Andó Izabella, Szentgyörgyi Mária, Márkus Juliska, Szeles Pál, Szabó Józsefné, Lénerth Juliska, Márkus Pista, Szabó Erzsike, Irtel Vilmosné, Nemcsöz Nusika, Fuchs Andor, Müller Manyi, Limbeck Jenő, Tüske Ilona, Bodor Gyula, Dobrossy Károlyné, Házy Mária, Gadó Japóné, Bruckmann Pöri, Bartha Nusi, Ehrenfeld Ignác, Neuzera Géza, Haller Mária, Stöckl Magda, Andreák László, Urbányi Emmi, Vasváry Irén, Surányi Magda, Surányi Istvánné, Finkelstein Irén és Rózi, Szegő József, Oridon Tódor, Szepesi Eta, Heim Pubi, Komma Nándorné, Fischer Paula, Szegő Szilárd, Müller Liesl, Wessely Nándorné, Böhm Elly, Szakolczay Vilma, Cherrier Jánosné, Miklósi Lászlóné, Feier János, Maria Gh. Farcasiu, Gheorghe Farcasiu, Colomegy Ella, öz. Zsótér Mihályné, Bánher Bélané, Török Irén, Garlaty B., Mészáros Ilonka, Csányi Viktor, Rosenzweig Klári, ifj. Kajári Józsefné, Grosz Antalné, Kiss Sándorné, Molnár Ferenc, Zóránné-Joanovits Teréz, öz. Simon Lajosné, Neszmérák Vilma, Pablucz Józsefné, Böles Muki, Hofier Kálmán, Buza Ilonka és Bözsike, Wolf Gusztávné, Szilágyi Klári, Szarka Márton, Pinter Ilonka, Ováry Elvira, Tóth Ferencné, Schauer Jenő, dr. Kele Sándorné, Balcsó Ilonka, Molnár Nóra, Pachta Baby, Vadas Babuci, Marosi Irén, Angel Lily, Kellly Ilona és Lajos, Péterffy Terike, Hozdovits Zoltán, Téthly Márta, Klein József, Buzogány Klára, Farkas Margit, Siebig Tivadarné, Záborszky Amánda, Wagner Agostonné, Juhász Rózi, Schnitzer Ibolya, Weisz Dódy és Rózi, Liebermann Dezső, ifj. Bartha János, Hézsó Maca, Barcey Ania, Nagy Zoltán, Bán Endre, Fazekas Gyula, Mayer Ilonka, H. Szkláry Gizzi, Kalmár Tiborné, Nagy Vilma, Vajda Jánosné, B. Kapitány Irén, Burza Emilné, Avedik D. Árpádné, Sándor Vally, Brunner Kacy, Endreffy Lóránd, Endreffy Emilia, Nagy József, Be Irén, Scheer Lilly, Balcsó Boriska, Barna Erzsike, Há-

(Folyt. a 14. oldalán.)



**Olcsón vásárol órát és ékszert**  
**Csáky** cégnél Arad, a Lutheránus templommal szemben. Sportegyleteknek ezüst korzók és ezüst babérágak kedvezményes árak mellett.

**Főúri cukrászda!**  
 Lipótváros szívében, évtizedes cég, en gross-detail foglalkoztat, mágnás vevőkörrel, termekkel, műértékberendezéssel, nagyértékű leltárral, hav. 15.000 pengőt forgalmaz, komplett, modern műhellyel, kedvezően megvehető. LASZLO cégvezető Paucó ingatlanértékesítőnél, Budapest, Rákóczi-ut. 24. 131

**Figyelem!**  
**KREBSZ** kémszfestő mos, fest, tisztít. Külön bñrfestészet. v. Baros Beni-tér 51 v. Karolina-u. 9.

Az Aradi Neolog és Orthodox Zsidó hitközségek előjáróságai értesítik a közönséget, hogy a **Pászka** árát kg.-ként 35 lejre lezállította

**!! Most jövünk Mi !!**  
 hihetetlen olcsó, utolérhetetlen teljesítményű **HALÓZATI RÁDIÓ**  
 vevőkészülékek, kitűnő hangszóróval már **5930 LEJÉRT**  
**GELLER RÁDIÓNAL ARAD,**  
 Str. Bratianu 7.  
 Az Aradi Iparosok Egyesületek Aradon tagja.

**AZ ÜZLET,**  
 nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is, **egy évre 20 pengő félévre 10 pengő negyedévre 5 pengő**  
 Mutatványszámot **ingyen** küld a kiadóhivatal: **BUDAPEST, VI., Andrássy-ut 29.**

Legszébben fényez, mos, vasal: **Buttinger Tepéz**  
 főmosodája Arad, v. Bathyány-a. 35. bent az udvarban.

**Óriási nyereményeket** nyújt a sokkal kibővített, új **23. osztrák állami osztálysorsjáték.**

Kérlelje meg szerencsédjét! Rendeljen azonnal. **800.000 schillinget, vagy több mást 10.000.000 lejt lehet már egyetlenegy sorsjeggyel nyerni!**

**13,406.409 schilling — 335.160.000 lei a nyerevényösszeg.**  
 84.000 sorsjegyre 42.000 nyeremény esik. **A sorsjegyek fele nyerc.**  
 A nyeremények minden levonás nélkül készpénzben lesznek kiadva.  
 Rendeljen azonnal lentl rendelőlappal:

**Schwalm & Comp. szerencsécégnél**  
 Wien, I., Reichsratstrasse 11/a.  
 Az I. osztály huzása 1930. május 20. és 22-én.  
 Sorsjegyárak:

Egész sorsjegy	Félsorsjegy	Negyedsorsjegy
48 S = 1200 Lej	24 S = 600 Lej	12 S = 300 Lej

Fizethető azonnal a rendelésnél, vagy a sorsjegy vétele után.  
 Itt kivágai és borítékba tapait!

Küldjenek nekem alant jegyzett sorsjegyet, hivatalos játéktelevvel:  
 — drb. Egész sorsjegyet á Lej 1200.—  
 — drb. Fél sorsjegyet ... á Lej 600.—  
 — drb. Negyed sorsjegyet á Lej 300.—

Név: \_\_\_\_\_  
 Foglalkozás: \_\_\_\_\_  
 Pontos cím: \_\_\_\_\_  
 (Pontos és világos adatok kéremek).

**Terézia Felter** kozmetikai intézete. Aromassága, radiumos és szénasavas kezeléssel olcsó bñrlésben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, archámlasztás stb. Szerec eladása. Str. Eminescu 6. Mezzanin. (Deák Ferenc-utca).

**Jégszekrények legolcsóbban Nagy Adolf-nál.**  
**BUTOR-** csomagolást, valamint: butorszállítást szakszerűen vállallok, egy helyben, mint vidéken, felelősséggel, továbbá vállalom üveg-edények, tükrök, márványok szakzerű csomagolását is. Szives partfogást kér: **BÓNÉ SANDOR,** Str. Moria 4., (Széchenyi-utca).

**Hatóságilag engedélyezett végeladás.**  
 Most szeresheti be olcsón mindennemű Linoleum, viaszkos vászon, futószőnyeg és gummiáru szűkegletét kizárólag május 1-ig 1289  
**Kramer Béla**  
 Str. Metianu v. Forrai-ucsoai üzletében.

**Férfiszoba,**  
 egy gyönyörű barangütésű ingóra, két előszobafogas, Wertheim-cassa, két hegedűtok, egy távcső, egy mélyhegedű, koffer, galambduc, sportöltönyök, új férficipők, angol szövtnadrágok, szobrok, eredeti festmények és antik képek, szép faragott képrámákat, előnyös árban **eladok.**  
**Str. Gen. Coanda 9.**

**Tavaszi ruhákat és felöltőket TISZTIT, FEST KNAPP** v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

**Hólyagkő, húgyhomok, kevés vizelet, hólyaghurut, vesezavarok**  
 azok a betegségek, amelyek az előhalott koru embereknél fellépnek és győre kizárólag okosnak Prof. Dr. Páter hólyag- és vesetelének kellő időben használata azokat a szavakat megszünteti és rövidesen megszűnnek a fájdalmak is. Itt közlünk egy hatóságilag hitelesített nyilatkozatot: Albrecht, 1927 február. Rendeltem egy nő részére Prof. Dr. Páter-hólyag- és vesetelét, mire a tes használata csodálatos hatással volt. Ezek óta vesebántalmim voltak és sem gyógy-szer, sem gyógyhelyek nem használtak bñja olyan súlyos volt, hogy arca és teste feldagadt, enni, aludni, dolgozni nem tudott. Prof. Dr. Páter hólyag- és vesetelét használva megszabadítottam fájdalmaitól, most már fájdalommentes, enni, aludni és dolgozni tud. A nő neve M. K., ittent lakos. Dicser-tésék Páter tanár, a természetbuvár. Sch. J. tanító.

**Prof. Dr. Páter hólyag- és vesetelét a magyarszékhatályok gyógyszerészei kizárólagosan és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenn, ott a gyógyszerész kifejezett kérésre a legolcsóbban az eredeti csomagolásu test néhány napon belül beszerzi. Minden eredeti csomagón a feltaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. Levelezőlap után a tes „Csillag” gyógy-szerért, Bragov, Hosszu-ucsa 5. sz. a. lerakattól rendelhető. — Nagybani lerakát: „STANDARD” drogéria, Bucuresti I.**

**HUNGARIA Nagyszálloda BUDAPEST,**  
 a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

**UNDERWOOD**  
**REMINGTON**  
**ROYAL**  
**SZÉCFÉ**  
**IROGEPER**

**„Kávékirálynál” főzelék-konszervek**  
 gyári áron. 68

**Automobilokat legszébben, legtar-tósbabban fényez Ducoval Anton Szontágh.**  
 Autó-kárpitosmunkát is vállal. Str. Ghisla Birta 42 (volt Kőrös-ucsa) (Ghisla Birta 26 helyett). 1808

România  
 Primăria Municipiului Arad.  
 Serviciul Economic.  
 No. 9223—1930.  
 PUBLICAȚIUNE.  
 Se aduce la cunoștință generală că pentru concesionarea pe timpul de sezon a bufetului, garderobei și a lucrărilor de barbierit, manicur și fotograf la băile comunale „Neptun”, în ziua de 24 Aprilie 1930 ora 10 a. m. se va ținea licitațiune publică cu oferte închise și sigilate în biroul serviciului economic (Primăria Camera 104) pe lângă observarea formalităților prevăzute de art. 88—110 a legii Contabilității publice.  
 Ofertanții pentru a putea admisi la licitație vor depune deodată cu oferta în plic separat și sigilat garanța provizorică de 5% asupra sumei oferite.  
 Cautiul de sarcini se poate vedea în fișiere și de lucru sub orele de serviciu în camera No. 104.  
 Arad, la 3. Aprilie 1930.  
 Primăria Municipiului Arad.  
 1443

G. 29753—1929.  
 PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.  
 În baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 16 Decembrie 1929. pe baza deciziei Tribunalului Mixtă Arad cu Nr. 27510—1929, obiectele sechestrare în procesul verbal de execuție Nr. G. 29753 I mașină de scris, etc. prețuite în suma de lej 19.900, cuprinse în favorul Oscar Fein, reprezentat prin dr. Ignatie Salamon avocat din Arad, contra Bela Kardos pentru suma de lei 10.000 capital, interese de 15.5% dela 20. Noemvrie 1929 precum și spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad, Str. Muresanu Nr. 1 în ziua de 7 Aprilie 1930, la ora 11 d. m. conf. art. de lege IX. §-ului 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.  
 Arad, la 8. Martie 1930.  
 1472 Sei portărel.

Husvétra ne vásároljon szövétet, hanem vegyen... részlet... PLESZ női ruházában, Str. Colonel Pirici 5. szám... (Vörösmarty - ucca.) Kérem a címre figye...!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej... HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

VASÁRNAP, 6-án háromnegyed 5-kor Select mozgónál várom. 1454

FIATAL urileány uriember ismeretséget keresi ki szerényen támogatná. Választ e lapban jelezve „Holnap” jelígre. 1458

HÁZASSÁG.

HÁZASSÁG céljából megismerkedne háziasan nevelt, némi hozománnyal rendelkező leánnyal, szép jövedelemmel rendelkező 30 éves keresztény gépész. Teljes című levelek „Okleveles gépész” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 1475

ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES Kinderfräulein zu einem 6-jährigen Knaben wird gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 1414

FIATAL molnárségdet keres azonnali belépésre Schneider-malom Arad-Mácsa 1419

PERFEKT szakácsnő vidékre is ajánlkozik. Címe volt Botond-ucca 3. 1460

PERFEKT varró nő házakhoz ajánlkozik, saját költségére vidékre is megy. volt Batthyány-ucca 3. ajtó 10. 1456

BEJÁRÓ SZAKÁCSNŐ Mnapra április 15-től kerestetik Str. Alexandri (Sálac-ucca) 9., I. 1467

GYERMEKSZERETŐ szobateányt keresek jó bizonyítványokkal. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1471

LAKÁS.

MODERN háromszobás, előszobás lakás kiadó a Str. Cloșca (Szent László) 12. sz. házban. Bővebbet a háztulajdonosnál 1449

MINORITAPALOTÁBAN első emeleten ajtó 1. két főtéri erkélyes szoba kiadó. 1444

KÉT szoba, konyhás lakás május 1-től kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 1418

HÁROMSZOBÁS lakás Ferenc-tér közelében nagy gyümölcsös kerttel kiadó. Bővebbet Radnai-ut 3. 1440

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

MAGÁNHAZBAN kétszobás lakás mellékhelyiségekkel, gyümölcsös, kerttel azonnali kiadó. volt 1165-ucca 83. Bővebbet Curticean fényképészéél. 1411

FŐTÉREN kétszobából 420 helyiség azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

A VOLT Szabadság-tér H. sz. házban egy négyszobás lakás májusra bérelhető. Bővebbet a háztulajdonosnál. 1457

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást keresek május vagy júniusra. Válaszokat „Belváros” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába.

MODERN magánház kerttel kiadó, volt Működés-ucca 91. 1475

EGYSZOBÁS, fürdőszobás butorozatlan garcon lakást keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1461

KIADÓ 3 szoba, fürdőszoba azonnala esetleg májusra. Bővebbet házmester-nél, volt Erzsébet-körút 42. 34

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

A GUTZJAHR-telepen egy magánház gazdálkodásra alkalmas eladó vagy szeptemberre kiadó. Érdeklödni Wohlmuth, Str. Bratianu 19. 1466

UJONNAN festett, renovált 2 szoba, konyha, kamrás lakás kiadó Str. Bratianu 21. (volt Weitzer J.-ucca.) 1470

KÉT szoba, konyhás 1-2 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

KÉTSZOBÁS konyhás lakás nagy hízaldával vagy anélkül kiadó. Illés-u. 32. 1474

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnala kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével május elsejére a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

VÉTEL ÉS ELADÁS.

UNDERWOOD, Ideal, és Erika írógépek gyári lerakata. Használt írógépekben nagy választék Császár írógépvalalata Str. Alexandri 5. Telefon 3-93. 1200

8500 LEI egy börgarnitúra Imzszámoly, KÖNYVSZEKRÉNYEK, íróasztalok, előszobafal, hiuz és medve bőrök szőnyegnek kidolgozva, filé storeok, ágyterítők, antik órák, vitrinek, komódok, festmények, 12 személyes evőeszközök, kredencek, asztalok, székek, zongorák, hegedűk, perzsaszőnyegek, modern ebédlők, háló, uriszoba, szalon berendezések, börgarnitúra, paravánok, álló világyilámpa, nyest és skunksboa, besszarabiai szőnyeg, fotelok, disztárgyak, sekreter, gobelinek, sezlon, sezlonterítő stb. eladók SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neumanpalota. 1000

BUTOR: hálószoba, ebédlő és konyha-berendezés jutányosan eladó. Értekezni Vojtek és Weisz droguerijában. 1452

PIANINOT esetleg zongorát sürgősen keresek bére. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1446

ELADÓ nagy tükrök és képek olcsó áron. Str. Unirei I. sz. 1421

SZÉPEN fejlett ficus és filodendronok eladók. Str. Porumbaru (Knežich Károly-ucca) 3. 1417

Lényegesen megjavított játéktér Szerencsés jövőt, nyugalmas jelentést Hugo Horwitz & Co. cégnél, Wien, I., Franz Josefs-Kai 65., amennyiben megnyeri a főnyereményt 800 000 Schillinget = 20,000.000 Lejt.

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka. 24.000 sorsjegy. 42.000 nyeremény.

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál. Nyeremények: S. 500.000 = Lej 19,500.000, S. 300.000 = Lej 7,500.000, S. 100.000 = Lej 2,500.000, S. 80.000 = Lej 2,000.000, azonkívül számos középnyeremény 60.000 S., 50.000 S., 40.000 S., 30.000 S. stb. A sorsjegyek fele okvetlen ki lesz huzva.

S. 13,406.400 = 335,160.000 Lej I. osztály huzása 1930. május 20-22-én.

Sorsjegyárak: 1/1 S. 48.- 1/2 S. 24.- 1/4 S. 12.- L. 1220.- 1/2 L. 620.- 1/4 L. 320.-

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegyek vétele után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

Legszébben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését HOSZPÓDÁR, Str. Stroiescu 13.

IMPORTÁLT Leghorn és Rhode Island keltehetőtojások valamint „Natura” erőta-kormány tojások és csibék részére kap hatók Avicultura, Str. Radulescu 1. 1465

Vasostergapad, furógép, botogatókocs, oszerep-zett faszin és kézikocsi eladó Bul. Ferdinand 38. sz.

AUTO üzemenképes 1/2-ös jó állapotban. 6 üléses, jutányos árért eladó Bővebbet börtüzet Piata A. Iancu 16. 1425

MEQBIZÓIM részére keresek jégsek-rényeket, antik szalcnokokat, antik és modern ezüsttárgyakat, márkás figurális porcellánokat, antik poharakat, antik vitrineket, gyári és perzsa szőnyeget, külön butorok darabokat, komplett szobaberendezéseket. Kívánatra házhoz megyek. SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neumanpalota. 1000

ELLÁTÁS.

MAGÁNOS uriembert keresek, ki 200 ezer lej készpénzzel rendelkezik és kit kamat értékben, teljes ellátásban részesítek. Választ „160 szám” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek 1422

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetes és tisztítóüzlet volt, azonnala kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

NEGYVEN éve fennálló cipészműhely kiadó, volt Aulich-u. 8. 1441

15%-os kölesönt folyósítottak ingatlanokra azonnal.

Kiss Lajos „Uranul” irodája, városküzával szemben, Bul. Reg. Ferd. I.

INGATLAN.

ADOMENTES új magánház eladó vagy öreg házzal elcserélhető. Str. Grivitel (Miklós-ucca) 86. 1451

PAULISON kisebb uriszobát nyaralókolaival eladó Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1460

HÁZVÉTEL. Egy jölvédelmező bérház-zaat vennék Aradon vagy Nagyváradon a belvárosban 800-1,100.000 lejig. Ajánlatban feltüntetendő a ház leírása, milyen lakások vannak, a ház jövedelme és adó. Cím Örvös D Sibiu, Str. Avram Iancu 22. Ügynökök nem díjazatnak. 1383

OKTATÁS.

NÉMETET, franciát nagyon olcsón tanítok, csoportokban is. Str. Unirei I. sz. 1420

KÜLÖNFÉLÉK.

ELVESZETT szerda reggel fél 7 órakor állomástól Szt. Antal-uccáig egy drapp szövetből készített ridikül. Bonne levő pézsa a megtaláló megtarthatja, de a ridikült az okmányokkal juttassa el. Str. Sincai 11. sz. Schorekhoz. 1442

Olesó házak.

Volt Vécel-ucca közelében 1x4 szobás, fürdőszobás, üvegezett folyosóval, esslingeni rollókkal, 2x2 szoba, éléskamra, konyha, 3x1 szoba, konyha, spajz, beton-pince, mely üzemen alkalmas, 800.000. Színházhoz közel emeletes bérház 145.000-rel 800.000. Kultúrpalotához közel modern 2. emeletes bérpalota 2.200.000. Volt Szabadság-térhez közel nagy bérház 21.6% hozadékkal 1.000.000 Ugyanott 5 bértellel 80.000-rel 360.000. Ugyanott 5 szobás modern, fürdőszobával 360.000 „kédvező” fizetési feltételekkel. Törvénytöréshez közel modern, új, emeletes 850.000. Central-mozihoz közel 5 lakásos, jó bérjövödellemmel 900.000 lej. Volt Tököl-térhez közel 6 lakásos, részben fürdőszobás, 1.000.000. Volt Béla-térhez közel nagy, bérház 17%-kal 1.200.000. Villamos áramhoz közel új ház 1x2 szobás, előszobás, 1x1 szoba-konyha, 12x6 m-es mühelyek, 8x7 m-es szinnel 240.000. Ugyanott 6 lakásos, jókarban 250.000. Volt Ferenc-térhez közel 1x2, 5x1 szoba, konyha, nagy kert 360.000. Ugyanott 5 szobás, fürdőszoba, és szoba konyhával 500.000. Városligeti-mozihoz közel üzletes sarokház, 3 szoba, mellék-helyiségek 250.000. Volt Választó-u. közelében 1x2 szoba-konyha, nyári konyha, 1 szoba-konyha, kamra, 1 szoba, 300 □-örel 160.000. Azonkívül magán-, bér- és üzletházak, valamint szőlők 50.000 lejtől feljebb. — Megbizott: HATSCHEK, Str. Mărășesti (Kossuth) 58-60. földszint 4. 1445